

2	Lieferumfang
2	Geräteübersicht
2	Legende
2	Display / Bedienfeld
3	Informationen zu Deiner Gebrauchsanleitung
3	Erklärung der Symbole
3	Erklärung der Signalwörter
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch
4	Sicherheitshinweise
6	Vor dem ersten Gebrauch
7	Aufstellen und Anschließen
7	Bedienung und Betrieb
7	Uhrzeit einstellen
8	Wassertank füllen
8	Kaffeepulver einfüllen
8	Aroma Plus Funktion
8	Tropfstopp
9	Zubereitung
9	Kaffe Zubereitung mit Zeitvorwahl
10	Zeitvorwahl deaktivieren
10	Reinigung und Pflege
10	Isolierkanne gründlich reinigen
11	Entkalken
11	Aufbewahrung
11	Entsorgung
12	Fehlerbehebung
13	Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen
13	Technische Daten

Lieferumfang

- Haupteinheit
- Filterhalter
- Permanentfilter
- Isolierkanne
- Deckel der Isolierkanne
- Dosierlöffel
- Gebrauchsanleitung

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden. Verwende das Gerät bei Schäden nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.


Geräteübersicht

Legende

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Deckel
- 2 Filterfach mit Filterhalter und Permanentfilter
- 3 Einstellrad
- 4 Füllstandanzeige
- 5 Kaffeeauslauf
- 6 Isolierkanne mit Deckel
- 7 Wassertank
- 8 Display
- 9 Bedienfeld

Display / Bedienfeld

- 10 Feld **ON/OFF** (Ein- und Ausschalten)
- 11 Anzeige Modus Uhrzeit
- 12 Betriebsleuchte (rot)
- 13 Uhrzeit
- 14 Anzeige Aroma Plus 
- 15 Kontrollleuchte Timer (blau)
- 16 Anzeige Modus Timer
- 17 Feld **PROG** (Einstell-Modus)

Bedienfelder werden folgendermaßen dargestellt: **ON / OFF**

Displayanzeigen werden folgendermaßen dargestellt: **XX**

Legendenummern werden folgendermaßen dargestellt: **(I)**

Herzlichen Glückwunsch!

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir freuen uns, dass du dich für diese **Kaffeemaschine** entschieden hast.

Solltest du Fragen zum Gerät sowie zu Ersatz-/Zubehörteilen haben, kontaktiere den Kundenservice über unsere Website: **www.beem.de**

Informationen zu Deiner Gebrauchsanleitung

Lies vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Erklärung der Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen Verletzungsgefahren



(z. B. durch Strom oder Feuer)



an. Die dazugehörenden

Sicherheitshinweise aufmerksam

durchlesen und an diese halten.



Vorsicht: heißen Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Für Lebensmittel geeignet.



Gebrauchsanleitung vor Gebrauch lesen!

Erklärung der Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann gerinfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist nur zur Zubereitung von Kaffee mit Kaffeepulver bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o.Ä.
- Das Gerät nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Sicherheitshinweise



Warnung: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, **beachten**. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



VORSICHT: heiße Oberflächen!

Das Gerät und die Zubehörteile sind während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich den Griff, das Einstellrad und das Bedienfeld berühren, während das Gerät in Betrieb ist. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird.

- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen (8 Tassen). Ist der Wassertank überfüllt, könnte die Kaffeekanne überlaufen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, dem Befüllen bzw. Leeren des Wassertanks oder dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Die Anschlussleitung nicht selbst austauschen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder autorisierte Fachhändler ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beachten.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät nur in geschlossenen Räumen verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, sofort die Stromzufuhr unterbrechen. Nicht versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht in Kontakt mit elektrischen Geräten und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, kommt.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

- Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr!

Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Deckel des Gerätes nicht während des Brühvorganges öffnen.
- Das Gerät während des Brühvorganges nicht bewegen.
- Beim Abnehmen des Filterhalters nach dem Betrieb vorsichtig sein. Es kann sich noch heißes Restwasser im / am Filterhalter bzw. Permanentfilter befinden! Den Filterhalter, und den Permanentfilter immer erst abkühlen lassen, bevor sie entfernt / gereinigt werden.
- Darauf achten, dass die Anschlussleitung keine Stolpergefahr darstellt. Die Anschlussleitung darf nicht von der Aufstellfläche herabhängen, um ein Herunterreißen des Gerätes zu verhindern.
- Sicherstellen, dass die Anschlussleitung außer Reichweite von Kleinkindern und Tieren ist. Es besteht Strangulationsgefahr!



WARNUNG – Brandgefahr

- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät **nicht** in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material betreiben. Keine brennbaren Materialien (z. B. Pappe, Papier, Holz, Kunststoff) in oder auf das Gerät legen.
- Das Gerät während des Betriebes nicht abdecken.

HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn während des Betriebes ein Fehler auftritt, bei einem Stromausfall oder vor einem Gewitter. Beim Herausziehen aus der Steckdose immer am Netzstecker und nie am Netzkabel ziehen!
- Das Gerät niemals an der Anschlussleitung ziehen oder tragen.
- Das Gerät vor anderen Wärmequellen, offenem Feuer, Minustemperaturen, lang anhaltender Feuchtigkeit, Nässe und Stößen schützen.
- Niemals schwere Gegenstände auf das Gerät oder die Anschlussleitung stellen.
- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Gerätes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Entferne sämtliches Verpackungsmaterial sowie eventuell vorhandene Schutzfolien und Transportschutz. **Entferne niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.**
2. Wische das Gerät mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Reinige die Isolierkanne (6), den Filterhalter und den Permanentfilter sowie den Dosierlöffel mit mildem Spülmittel und warmem Wasser.
3. Stelle das Gerät auf und schließe es an (siehe Kapitel „Aufstellen und Anschließen“).
4. Vor dem ersten Kaffeegenuss empfehlen wir einen Probelauf ohne Kaffeepulver durchzuführen, um eventuelle Produktionsrückstände am Gerät und im Wassersystem zu entfernen. Befolge dafür die Anweisungen in den Kapiteln „Bedienung und Betrieb“ sowie „Zubereitung“.



Bei der ersten Inbetriebnahme kann es durch produktionsbedingte Zusätze zu leichter Rauch- und / oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes.

5. Wiederhole diesen Vorgang zweimal. **Dieses Wasser nicht trinken!**
6. Reinige das Gerät und Zubehör (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Aufstellen und Anschließen

BEACHTEN!

- Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
- Die Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt (gilt auch für die heißen Flächen des Gerätes!).
- Das Gerät nicht unter Küchenoberflächen o. Ä. stellen. Durch den aufsteigenden Dampf könnten diese Schaden nehmen!

1. Wickle die Anschlussleitung vollständig auseinander.
2. Stelle das Gerät auf die Küchenzeile oder eine andere trockene, feste, ebene, hitzebeständige und gegen Wasserspritzer unempfindliche Arbeitsfläche. Sorge für ausreichend Freiraum zu allen Seiten (mind. 20 cm zu den Seiten und 30 cm nach oben).
3. Stecke den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose stecken. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.

Bedienung und Betrieb

BEACHTEN!

- Keine Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank füllen. Ausschließlich Wasser zum Kaffeekochen verwenden!
- Nie den Permanentfilter überfüllen.

Uhrzeit einstellen

Sobald der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt wird, geht die Displaybeleuchtung an und die Anzeige **12:00 (13)** erscheint im Display **(8)**. Die Uhr verfügt über ein 24-Stunden-Zeitformat.

1. Berühre das Feld **PROG (17)**. Auf dem Display erscheint **UHRZEIT (11)**.
2. Stelle die Stunden durch Drehen des Einstellrades **(3)** ein.
3. Warte bis die Minutenanzeige blinkt und stelle die Minuten durch Drehen des Einstellrades ein.

Nach ca. 10 Sekunden erlischt die Anzeige **UHRZEIT** im Display. Die Uhrzeit ist nun eingestellt.



Die Uhrzeit bleibt so lange gespeichert, bis eine neue Uhrzeit eingestellt oder das Gerät vom Strom getrennt wird.

Wassertank füllen

1. Öffne den Deckel (1).
2. Fülle die für die gewünschte Tassenanzahl erforderliche Wassermenge (maximal 8 Tassen) in den Wassertank (7).
3. Schließe den Deckel. Er muss hör- und spürbar einrasten.



Es wird immer das gesamte Wasser im Wassertank verwendet.


Kaffeepulver einfüllen

1. Öffne den Deckel (1).
2. Setze den Filterhalter in das Filterfach (2) ein.
3. Setze den Permanentfilter oder eine Filtertüte (Größe 1x4) in den Filterhalter ein.
4. Gib mithilfe des mitgelieferten Dosierlöffels oder eines anderen geeigneten Löffels die gewünschte Menge Kaffeepulver direkt in den Filter. Wir empfehlen einen gestrichenen Löffel pro 125-ml-Tasse.
5. Klappe den Deckel zu. Er muss hör- und spürbar einrasten.

Aroma Plus Funktion

Wenn du deinen Kaffee etwas stärker magst, kannst du die Aroma Plus Funktion einschalten. Beachte hierbei, dass sich dadurch die Durchlaufzeit verlängert.

Berühre das Feld **PROG** (17) für ca. 3 Sekunden, bis die Anzeige  (14) im Display (8) angezeigt wird.

Die Aroma Plus Funktion bleibt so lange ausgewählt und wird bei jeder Kaffeezubereitung angewendet, bis die Taste **PROG** erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt wird. Dann erlischt die Anzeige  im Display und die Funktion ist ausgeschaltet.

Tropfstopp

Das Gerät verfügt über einen Tropfstopp, der verhindert, dass Wasser aus dem Filterfach (2) tropft, wenn die Isolierkanne (6) aus dem Gerät entnommen wird.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, muss das Filterfach geschlossen und die Isolierkanne mit aufgesetztem Deckel unter dem Filterfach stehen. Durch den Deckel der Isolierkanne wird der Tropfstopp nach oben gedrückt und der Kaffee kann aus dem Permanentfilter durch den Deckel in die Isolierkanne fließen.



Während des Brühvorgangs darf die Isolierkanne **nicht länger als 30 Sekunden** aus der Haupteinheit entnommen werden, da ansonsten der Permanentfilter überlaufen könnte.

Zubereitung

BEACHTEN!

- Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist! Vor jeder Anwendung überprüfen, ob der Filterhalter und der Permanentfilter korrekt eingesetzt sind und ob der Wassertank korrekt befüllt ist!
- Das Gerät nicht ohne Wasser betreiben. Sollte dies doch vorkommen, schaltet sich das Gerät automatisch ab. In diesem Fall das Gerät abkühlen lassen, bevor Wasser eingefüllt und das Gerät erneut verwendet wird.
- Das Gerät nie ohne geeignete Kanne unter dem Kaffeeauslass verwenden.

1. Bereite die Kaffeemaschine vor (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“).



Wir empfehlen, immer mind. 4 Tassen Kaffee herzustellen, da die Brühzeit bei der Herstellung von z. B. nur 2 Tassen sehr kurz für eine aromatische Kaffeezubereitung ist und dies den Kaffeegeschmack nachteilig beeinflussen kann.

2. Aktiviere nach Wunsch die Aroma Plus Funktion VOR dem Starten des Brühvorgangs (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Aroma Plus Funktion“).

3. Berühre das Feld **ON/OFF (10)**, um den Brühvorgang zu starten. Im Display **(8)** erscheint die rote Betriebsleuchte **(12)**. Das Kaffeepulver wird mit heißem Wasser überbrüht.

Nach Ende des Brühvorgangs erlischt die rote Betriebsleuchte. Die Isolierkanne **(6)** kann nun entnommen werden.



Soll der Brühvorgang vorzeitig abgebrochen werden, berühre das Feld **ON/OFF erneut**. Die rote Betriebsleuchte erlischt und der Brühvorgang ist abgebrochen.

Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl



Für die Kaffeezubereitung mit Zeitvorwahl muss die Uhr eingestellt sein (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Uhrzeit einstellen“).

1. Bereite die Kaffeemaschine vor (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“).

2. Aktiviere nach Wunsch die Aroma Plus Funktion VOR dem Aktivieren des Timers (siehe Kapitel „Bedienung und Betrieb“ – „Aroma Plus Funktion“).

3. Berühre das Feld **PROG (17)** zwei Mal. Im Display erscheint **TIMER (16)** und die voreingestellte Zeit **12:00 (13)**.

4. Stelle die Stunden durch Drehen des Einstellrades **(3)** ein.

5. Warte bis die Minutenanzeige blinkt und stelle diese durch Drehen des Einstellrades ein.

6. Warte ein paar Sekunden oder berühre das Feld **PROG** erneut. Die blaue Kontrollleuchte Timer **(15)** leuchtet.

Wenn die voreingestellte Uhrzeit erreicht ist, startet der Brühvorgang automatisch. Im Display erlischt die blaue Kontrollleuchte und die rote Betriebsleuchte **(12)** leuchtet auf. Nach Ende des Brühvorgangs erlischt die rote Betriebsleuchte.

Zeitvorwahl deaktivieren

Um die eingestellte Zeitvorwahl zu deaktivieren, berühre das Feld **PROG (17)** einmal. Die blaue Kontrollleuchte Timer **(15)** erlischt und die Programmierung ist deaktiviert. Die voreingestellte Zeitvorwahl bleibt jedoch erhalten und kann jederzeit wieder aktiviert werden, bis eine neue Zeitvorwahl einprogrammiert wird oder das Gerät vom Strom getrennt wird.

Reinigung und Pflege

BEACHTEN!

- Zum Reinigen keine giftigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel und Scheuerschwämme verwenden. Diese können die Oberfläche beschädigen.
-
1. Leere den Permanentfilter bzw. entsorge die Filtertüte und leere ggf. die Isolierkanne **(6)**.
 2. Reinige den Permanentfilter, den Filterhalter und die Isolierkanne nach jedem Gebrauch mit mildem Spülmittel und warmem Wasser oder in der Geschirrspülmaschine.
 3. Wische das Gehäuse von innen und außen mit einem feuchten Tuch ab. Verwende bei Bedarf etwas mildes Spülmittel, um stärkere Verschmutzungen zu entfernen.
 4. Prüfe die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen.

Isolierkanne gründlich reinigen

Kaffeereste und Kaffeeölrückstände können die Isolierkanne **(6)** mit der Zeit verunreinigen. Sie sollte daher regelmäßig (mindestens alle 4 Wochen) gründlich gereinigt werden.

*Wir empfehlen hierfür **BEEM Premium Reinigungstabletten**. Sie beseitigen die Rückstände schnell und einfach. Zudem sind die Reinigungstabletten materialschonend und gewährleisten eine lebensmittelsichere und umweltschonende Reinigung – für einen unverfälschten Kaffeegeschmack. **BEEM Premium Reinigungstabletten** im 20er oder 50er Pack erhältst Du im ausgewählten Fachhandel, direkt über unsere Homepage www.beem.de oder auf Anfrage über unseren Kundenservice.*

Reinigen mit den BEEM Premium Reinigungstabletten

1. Löse eine Reinigungstablette in 60 – 70 °C heißem Wasser auf.
2. Gieße die Lösung in die Isolierkanne **(6)**.
3. Bewege die Isolierkanne langsam in Kreisen, damit das Innere mit der Reinigungslösung befeuchtet wird.
4. Lasse die Reinigungslösung einige Minuten einwirken.
5. Leere die Isolierkanne aus und spüle sie mehrmals mit klarem Wasser gründlich aus.



Die BEEM Reinigungstabletten haben keine entkalkende Wirkung!

Entkalken

Kalkablagerungen beeinträchtigen nicht nur die Qualität des Kaffees und des Wassers, sondern sie führen auch zu Energieverlusten und verkürzen die Lebensdauer des Gerätes. Je dicker eine Kalkschicht ist, umso schwerer lässt sie sich wieder entfernen.

Wir empfehlen deshalb Kalkablagerungen entsprechend der Wasserqualität und der Häufigkeit der Verwendung regelmäßig (ca. alle 2 – 6 Wochen) mit einem Entkalkungsmittel zu entfernen.

Erste Anzeichen, dass eine Entkalkung notwendig ist, sind starke Dampfentwicklung und verlangsames Brühen des Kaffees.

Zur Entkalkung empfehlen wir das **BEEM Premium Entkalker Konzentrat**. Das effiziente und lebensmittelsichere sowie umweltschonende **BEEM Premium Entkalker Konzentrat** ist im ausgewählten Fachhandel, über unsere Homepage www.beem.de oder auf Anfrage bei unserem Kundenservice erhältlich.

Entkalken mit dem BEEM Premium Entkalker Konzentrat

1. Befülle den Wassertank (7) bis zur 8-Tassen-Markierung mit einer Konzentrat-Wasser-Lösung von maximal 1:20 (Ein Teil Konzentrat und 20 Teile Wasser).
2. Stelle die Isolierkanne (6) unter den Kaffeeauslauf (5).
3. Berühre das Feld **ON/OFF** (10), um den Entkalkungsvorgang zu starten. Die rote Betriebsleuchte (12) erscheint im Display (8).
4. Entleere nach Beendigung des Entkalkungsvorganges die Isolierkanne und stelle sie wieder unter den Kaffeeauslauf.
5. Lasse zum Spülen des Gerätes zwei Tankfüllungen (8 Tassen) klares Wasser durchlaufen.
6. Reinige gründlich alle Zubehörteile (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“). Jetzt ist das Gerät entkalkt und wieder einsatzbereit.

Aufbewahrung

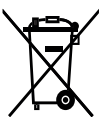
Trenne das Gerät vom Stromnetz, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. Reinige das Gerät ggf. noch einmal (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“) und lass es vollständig trocknen.

Bewahre das Gerät und alle Zubehörteile an einem trockenen, sauberen, frostfreien Ort auf, der vor direktem Sonnenlicht und dem Zugriff durch Kinder oder Tiere geschützt ist.

Entsorgung



Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu.



Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorge dieses Gerät nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb.

Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfe, ob Du ein Problem selbst beheben kannst. Lässt sich mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen, kontaktiere den Kundenservice.



Versuche nicht, ein elektrisches Gerät eigenständig zu reparieren!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Es erscheint keine Anzeige auf dem Display (8).	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Korrigiere den Sitz des Netzsteckers.
	Die Steckdose ist defekt.	Probiere eine andere Steckdose.
	Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Überprüfe die Sicherung des Netzanschlusses.
Die Sicherung im Sicherungskasten wird ausgelöst.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Reduziere die Anzahl der Geräte im Stromkreis.
Der Brühvorgang wird nicht gestartet.	Es befindet sich kein / zu wenig Wasser im Wassertank (7).	Befülle den Wassertank mit ausreichend Wasser.
Es läuft Wasser aus dem Gerät.	Es befindet sich zu viel Wasser im Wassertank (7).	Überfülle den Wassertank nicht!
	Die Isolierkanne (6) wurde während des Brühvorganges aus dem Gerät genommen und dadurch befindet sich im Permanentfilter zu viel Wasser.	Nimm die Isolierkanne während des Brühvorganges max. 30 Sekunden aus dem Gerät.
	Das verwendete Kaffeepulver ist zu fein gemahlen und das Wasser staut sich im Permanentfilter.	Verwende Kaffeepulver mit einem größeren Mahlgrad.
Der Kaffee läuft sehr langsam in die Isolierkanne (6).	Der Tropfschutz ist verstopft.	Reinige den Filterhalter mit Tropfschutz.
	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalke das Gerät.
	Das verwendete Kaffeepulver ist zu fein gemahlen.	Verwende Kaffeepulver mit einem größeren Mahlgrad.
	Zu viel Kaffeepulver verwendet.	Überfülle den Permanentfilter / die Filtertüte nicht.
Beim Brühvorgang entsteht starker Dampf.	Das Gerät ist verkalkt.	Entkalke das Gerät.

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Während des Gebrauchs lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	Das Gerät wird zum ersten Mal verwendet.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät wurde zuvor entkalkt.	Spüle das Gerät mit klarem Wasser aus.

Gewährleistung und Haftungsbeschränkungen

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Verkalkung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

- Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung
- nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen
- unerlaubten Veränderungen
- Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen
- Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen



Bewahre die Originalverpackung während der Gewährleistungszeit des Gerätes auf, um das Gerät im Falle einer Rücksendung ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

Technische Daten

Artikelnummer:	09886
Modellnummer:	MD-286BT
Spannungsversorgung:	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistung:	800 W
Schutzklasse:	I
Kapazität:	4 – 8 Tassen (ca. 125 ml pro Tasse)
ID Gebrauchsanleitung:	Z 09886 M BE VI 0620 uh



Alle Rechte vorbehalten.

15	Items Supplied
15	Device Overview
15	Key
15	Display / Control Panel
16	Information About Your Operating Instructions
16	Explanation of the Symbols
16	Explanation of the Signal Words
16	Intended Use
17	Safety Notices
19	Before Initial Use
20	Set-Up and Connection
20	Handling and Operation
20	Setting the Time
21	Filling the Water Tank
21	Pouring In Coffee Powder
21	“Added Flavour” Function
21	Drip Stop
22	Preparation
22	Making Coffee with a Preset Time
23	Deactivating the Preset Time
23	Cleaning and Care
23	Cleaning the Thermal Jug Thoroughly
24	Descaling
24	Storage
24	Disposal
25	Troubleshooting
26	Warranty and Limitations of Liability
26	Technical Data

Items Supplied

- Main unit
- Filter holder
- Permanent filter
- Thermal jug
- Lid of the thermal jug
- Measuring spoon
- Operating instructions

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.


Device Overview

Key

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Lid
- 2 Filter compartment with filter holder and permanent filter
- 3 Dial
- 4 Fill-level indicator
- 5 Coffee outlet
- 6 Thermal jug with lid
- 7 Water tank
- 8 Display
- 9 Control panel

Display / Control Panel

- 10 **ON/OFF** field (switch on and off)
- 11 Time mode display
- 12 Operating lamp (red)
- 13 Time
- 14 “Added Flavour” display 
- 15 Timer control lamp (blue)
- 16 Timer mode display
- 17 **PROG** field (setting mode)

Control panels are shown as follows: **ON / OFF**

Displays are shown as follows: **XX**

Key numbers are shown as follows: **(I)**

Congratulations!

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen this **coffee machine**.

If you have any questions about the device and about spare parts/accessories, contact the customer service department via our website: **www.beem.de**

Information About Your Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference. If the device is given to someone else, it should always be accompanied by these operating instructions. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

Explanation of the Symbols



Danger symbols: These symbols indicate risks of injury (e.g. from electricity or fire). Read through the associated safety notices carefully and follow them.



Caution: hot surfaces!



Supplementary information



Suitable for use with food.



Read operating instructions before use!

Explanation of the Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

NOTICE – may result in risk of damage to material

Intended Use

- This device is only intended to be used to make coffee using coffee powder.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- The device should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

Safety Notices



Warning: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



CAUTION: hot surfaces!

The device and the accessories are very hot during and shortly after use. While the device is in operation, only ever touch the handle, the dial and the control panel. Allow the device to cool down completely before it is cleaned.

- Never exceed the maximum fill level (8 cups). If the water tank is overfilled, the coffee jug could overflow.
- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The device must always be disconnected from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling, filling or emptying the water tank or cleaning.

- Do not make any modifications to the device. Do not replace the connecting cable yourself. If the device or the connecting cable are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or authorised distributors in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the “Cleaning and Care” chapter.



DANGER – Danger of Electric Shock

- Use the device only in closed rooms.
- Do not use the device in rooms with high humidity.
- If the device falls into water, switch off the power supply immediately. Do not attempt to pull the device out of the water while it is still connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when the device is connected to the mains power.
- Make sure that the steam which emerges does not come into contact with electrical devices and equipment containing electrical components.



WARNING – Danger of Injury

- Keep children and animals away from the packaging material. There is a danger of suffocation!

Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the lid of the device during the brewing process.
- Do not move the device during the brewing process.
- Be careful when removing the filter holder after operating the device. There may still be hot water remaining in / on the filter holder or permanent filter! Always allow the filter holder and the permanent filter to cool down first before they are removed / cleaned.
- Make sure that the connecting cable does not present a trip hazard. The connecting cable should not hang down from the surface on which the device is placed in order to prevent the device from being pulled down.
- Make sure that the connecting cable is kept out of the reach of small children and animals. There is a danger of strangulation!



WARNING – Danger of Fire

- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do **not** use the device in conjunction with extension cables.
- Do not operate the device in the vicinity of combustible materials. Do not place any combustible materials (e.g. cardboard, paper, wood or plastic) in or on the device.
- Do not cover the device during operation.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Switch off the device and pull the mains plug out of the plug socket if an error occurs during operation, when there is a power cut or before a thunderstorm. When you pull it out of the plug socket, always pull on the mains plug and never the mains cable!
- Never pull or carry the device by the connecting cable.
- Protect the device from other heat sources, naked flames, sub-zero temperatures, persistent moisture, wet conditions and impacts.
- Never place any heavy objects on the device or the connecting cable.
- Use only original accessories from the manufacturer in order to guarantee that there is no interference that may prevent the device from working and to avoid possible damage.

Before Initial Use

1. Remove all packaging materials and any possible protective films and transport protection. **Never remove the rating plate and any possible warnings.**
2. Wipe the device with a clean, damp cloth. Clean the thermal jug (6), the filter holder and the permanent filter as well as the measuring spoon with mild detergent and warm water.
3. Set up the device and connect it (see the “Set-Up and Connection” chapter).
4. Before you enjoy your first coffee, we recommend that you carry out a trial run without coffee powder to remove any possible production residues on the device and in the water system. To do this, follow the instructions in the “Handling and Operation” and “Preparation” chapters.



When the device is first used, production-related additives may cause a small amount of smoke and / or an odour to be produced. This is normal and not a device defect.

5. Repeat this process twice. **Do not drink this water!**
6. Clean the device and accessories (see the “Cleaning and Care” chapter).

Set-Up and Connection

PLEASE NOTE!

- Only connect the device to a plug socket that is properly installed. The plug socket must also be readily accessible after connection so that the connection to the mains can quickly be isolated. The mains voltage must match the technical data of the device.
- Lay the connecting cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces (also applies to the hot surfaces of the device!).
- Do not place the device below kitchen wall units or similar cupboards. The rising steam could cause damage to them!

1. Fully unwind the connecting cable.
2. Place the device on the kitchen unit or another dry, solid, flat, heat-resistant and splash-proof work surface. Ensure there is sufficient clear space on all sides (at least 20 cm to the sides and 30 cm above).
3. Insert the mains plug into a properly installed plug socket. The plug socket must be readily accessible so that the connection to the mains can quickly be isolated.

Handling and Operation

PLEASE NOTE!

- Do not pour milk or other liquids into the water tank. Only ever use water to make coffee!
- Never overfill the permanent filter.

Setting the Time

As soon as the mains plug is plugged into a plug socket, the display lighting turns on and the time **12:00 (13)** is shown on the display **(8)**. The clock has a 24-hour time format.

1. Touch the field **PROG (17)**. **UHRZEIT (time) (11)** appears on the display.
2. Set the hours by turning the dial **(3)**.
3. Wait until the minutes display flashes and set the minutes by turning the dial.

After around 10 seconds, **UHRZEIT (time)** disappears on the display. The time is now set.



The time is saved until a new time is set or the device has been disconnected from the power supply.

Filling the Water Tank

1. Open the lid (1).
2. Pour the quantity of water required for the number of cups you want (maximum 8 cups) into the water tank (7).
3. Close the lid. You must hear and feel it engage.



All of the water in the water tank is always used.


Pouring In Coffee Powder

1. Open the lid (1).
2. Insert the filter holder into the filter compartment (2).
3. Insert the permanent filter or a filter paper (size 1x4) into the filter holder.
4. Add the quantity of coffee powder you want to the filter directly using the measuring spoon which is supplied with the device or another suitable spoon. We recommend one level spoonful for each 125 ml cup.
5. Flip the lid shut. You must hear and feel it engage.

“Added Flavour” Function

If you like your coffee a little stronger, you can switch on the “Added Flavour” function. Note here that the flow time will be extended as a result.

Touch the field **PROG** (17) for approx. 3 seconds until  (14) is shown on the display (8).

The “Added Flavour” function remains selected and is used each time you make coffee until the **PROG** button is pressed again for approx. 3 seconds.  then goes out on the display and the function is switched off.

Drip Stop

The device has a drip stop which prevents water from dripping out of the filter compartment (2) when the thermal jug (6) is removed from the device.

When the device is in operation, the filter compartment must be closed and the thermal jug with the lid placed on it must be placed beneath the filter compartment. The lid of the thermal jug pushes the drip stop upwards and the coffee can flow from the permanent filter through the lid into the thermal jug.



During the brewing process, the thermal jug **must not be removed from the main unit for longer than 30 seconds** as otherwise the permanent filter could overflow.

Preparation

PLEASE NOTE!

- The device should only be used if it has been correctly assembled! Before each use, check whether the filter holder and the permanent filter are inserted correctly and whether the water tank is filled correctly!
- Do not operate the device without water. If this does happen, the device switches off automatically. In this case, allow the device to cool down before water is poured in and the device is used again.
- Never use the device without a suitable jug below the coffee outlet.

1. Prepare the coffee machine (see the “Handling and Operation” chapter).



We recommend always making at least 4 cups of coffee as the brewing time when making just 2 cups, for example, is very short for making coffee with real flavour and this can have an adverse effect on how the coffee tastes.

2. If you wish, activate the “Added Flavour” function BEFORE starting the brewing process (see the “Handling and Operation” chapter - “Added Flavour Function”).

3. Touch the **ON/OFF** field (**10**) to start the brewing process. The red operating lamp (**12**) appears on the display (**8**). Hot water is poured over the coffee powder to brew it.

The red operating lamp goes out after the end of the brewing process. The thermal jug (**6**) can then be removed.



To end the brewing process prematurely, touch the **ON/OFF field again**. The red operating lamp goes out and the brewing process is aborted.

Making Coffee with a Preset Time



To make coffee with a preset time, the clock needs to be set (see the “Handling and Operation” chapter – “Setting the Time”).

1. Prepare the coffee machine (see the “Handling and Operation” chapter).

2. If you wish, activate the “Added Flavour” function BEFORE activating the timer (see the “Handling and Operation” chapter - “Added Flavour Function”).

3. Touch the **PROG** field (**17**) twice. The display shows **TIMER** (**16**) and the preset time **12:00** (**13**).

4. Set the hours by turning the dial (**3**).

5. Wait until the minutes display flashes and set it by turning the dial.

6. Wait a few seconds or touch the **PROG** field again. The blue timer control lamp (**15**) lights up.

Once the preset time has been reached, the brewing process starts automatically. The blue control lamp goes out on the display and the red operating lamp (**12**) lights up. The red operating lamp goes out after the end of the brewing process.

Deactivating the Preset Time

To deactivate the preset time, touch the **PROG** field (17) once. The blue timer control lamp (15) goes out and the programming is deactivated. However, the preset time is retained and can be reactivated at any time until a new preset time is programmed in or the device has been disconnected from the power supply.

Cleaning and Care

PLEASE NOTE!

- Do not use any toxic, corrosive or abrasive cleaning agents or scouring sponges to clean the device. These may damage the surface.

1. Empty the permanent filter or dispose of the filter paper and if necessary empty the thermal jug (6).
2. Clean the permanent filter, the filter holder and the thermal jug after every use with a mild detergent and warm water, or in the dishwasher.
3. Wipe down the inside and outside of the housing with a damp cloth. If necessary, use a little mild detergent to remove more intense soiling.
4. Check the connecting cable regularly for any damage.

Cleaning the Thermal Jug Thoroughly

Coffee grounds and coffee oil residues can contaminate the thermal jug (6) over time. It should therefore be thoroughly cleaned regularly (at least every 4 weeks).

*We recommend that you do this using **BEEM Premium Cleaning Tablets**. They will remove the residues quickly and easily. In addition, the cleaning tablets are gentle on the material and guarantee food-safe and environmentally friendly cleaning - ensuring an authentic coffee flavour. **BEEM Premium Cleaning Tablets** in a pack of 20 or 50 can be obtained from selected specialist stockists, directly via our website www.beem.de or from our customer service department on request.*

Cleaning with the BEEM Premium Cleaning Tablets

1. Dissolve a cleaning tablet in water at 60-70°C.
2. Pour the solution into the thermal jug (6).
3. Move the thermal jug slowly in circular motions to ensure that the inside is wetted with the cleaning solution.
4. Allow the cleaning solution to take effect for a few minutes.
5. Empty the thermal jug and rinse it thoroughly several times with clear water.



The BEEM Cleaning Tablets do not have a descaling effect!

Descaling

Limescale deposits have an adverse effect not only on the quality of the coffee and the water, but they also cause power losses and shorten the lifespan of the device. The thicker a limescale layer is, the more difficult it is to remove.

We therefore recommend regularly removing limescale deposits with a descaling agent in accordance with the water quality and how often the device is used (approx. every 2 – 6 weeks).

The first indications that descaling is required are a large amount of steam being produced and slower brewing of the coffee.

For descaling we recommend the **BEEM Premium Descaler Concentrate**. The efficient, food-safe and environmentally friendly **BEEM Premium Descaler Concentrate** is available from selected specialist stockists, via our website www.beem.de or from our customer service department on request.

Descaling with the BEEM Premium Descaler Concentrate

1. Fill the water tank (7) up to the 8-cup marking with a concentrate/water solution of no more than 1:20 (one part concentrate to 20 parts water).
2. Place the thermal jug (6) under the coffee outlet (5).
3. Touch the **ON/OFF** field (10) to start the descaling process. The red operating lamp (12) appears on the display (8).
4. When the descaling process is finished, empty the thermal jug and place it back under the coffee outlet.
5. To rinse the device, allow two tankfuls (8 cups) of clear water to run through it.
6. Thoroughly clean all accessories (see the “Cleaning and Care” chapter).
The device is now descaled and ready to be used again.

Storage

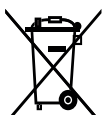
Disconnect the device from the mains power when it is not going to be used for a prolonged period. Clean the device again if necessary (see the “Cleaning and Care” chapter) and let it dry completely.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals.

Disposal



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



This device is governed by the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). Do not dispose of this device as normal domestic waste, but rather in an environmentally friendly manner via an officially approved waste disposal company.

Troubleshooting

If the device does not work properly, check whether you are able to rectify the problem yourself. If the problem cannot be solved with the steps that are listed, contact our customer service department.



Do not attempt to repair an electrical device yourself!

Problem	Possible cause	Fix
Nothing is shown on the display (8).	The mains plug is not inserted correctly in the plug socket.	Correct the fit of the mains plug.
	The plug socket is defective.	Try another plug socket.
	There is no mains voltage.	Check the fuse of the mains connection.
The fuse in the fuse box is triggered.	Too many devices connected to the same circuit.	Reduce the number of devices in the circuit.
The brewing process is not started.	There is no / not enough water in the water tank (7).	Fill the water tank with a sufficient amount of water.
Water runs out of the device.	There is too much water in the water tank (7).	Do not overfill the water tank!
	The thermal jug (6) was removed from the device during the brewing process and as a result there is too much water in the permanent filter.	During the brewing process, remove the thermal jug from the device for no more than 30 seconds.
	The coffee powder used is too finely ground and the water is unable to pass through the permanent filter.	Use coffee powder with a coarser grind.
The coffee runs very slowly into the thermal jug (6).	The drip stop is blocked.	Clean the filter holder with drip stop.
	The device is furred up.	Descale the device.
	The coffee powder used is too finely ground.	Use coffee powder with a coarser grind.
	Too much coffee powder used.	Do not overfill the permanent filter / filter paper.
A large amount of steam is produced in the brewing process.	The device is furred up.	Descale the device.

Problem	Possible cause	Fix
During use, an unpleasant smell is detected.	The device is being used for the first time.	A smell often develops when new devices are first used. The smell should disappear once the device has been used several times.
	The device has previously been descaled.	Rinse out the device with fresh water.

Warranty and Limitations of Liability

The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, calcification, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

We do not accept any liability for damage or consequential damage resulting from:

- failure to follow the operating instructions
- non-designated use
- improper or unsuitable handling
- repairs which are not carried out properly
- unauthorised modifications
- use of outside parts or spare parts
- use of unsuitable additional parts or accessories



Keep the original packaging during the warranty period of the device so that the device can be properly packaged up if it needs to be returned. The warranty claim will lapse if any damage is caused during transport.

Technical Data

Article number:	09886
Model number:	MD-286BT
Voltage supply:	220 – 240V ~ 50 / 60 Hz
Power:	800 W
Protection class:	I
Capacity:	4 – 8 cups (approx. 125 ml per cup)
ID of operating instructions:	Z 09886 M BEV I 0620 uh



All rights reserved.

28	Composition
28	Vue générale de l'appareil
28	Légende
28	Écran / panneau de commande
29	Informations sur votre mode d'emploi
29	Explication des symboles
29	Explication des mentions d'avertissement
29	Utilisation conforme
30	Consignes de sécurité
32	Avant la première utilisation
33	Mise en place et branchement
33	Manipulation et fonctionnement
33	Réglage de l'horloge
34	Remplissage du réservoir d'eau
34	Remplissage du café moulu
34	Fonction Aroma Plus
34	Antigoutte
35	Préparation
35	Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche
36	Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche
36	Nettoyage et entretien
36	Nettoyage approfondi de la cafetière isotherme
37	Détartrage
38	Rangement
38	Dépannage
39	Garantie et restrictions de responsabilité
40	Caractéristiques techniques
40	Mise au rebut

Composition

- Corps de l'appareil
- Porte-filtre
- Filtre permanent
- Cafetière isotherme
- Couvercle de la cafetière isotherme
- Cuillère doseuse
- Mode d'emploi

Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service après-vente.

Vue générale de l'appareil

Légende

(illustrations sur le rabat)

- 1 Couvercle
- 2 Compartiment à filtre avec porte-filtre et filtre permanent
- 3 Molette de réglage
- 4 Indicateur de niveau de remplissage
- 5 Écoulement du café
- 6 Cafetière isotherme avec couvercle
- 7 Réservoir d'eau
- 8 Écran
- 9 Panneau de commande

Écran / panneau de commande

- 10 Champ **ON/OFF** (mise en marche / arrêt)
- 11 Affichage du mode horloge
- 12 Témoin de fonctionnement (rouge)
- 13 Horloge
- 14 Affichage Aroma Plus 
- 15 Témoin lumineux minuterie (bleu)
- 16 Affichage du mode minuterie
- 17 Champ **PROG** (mode réglage)

Les commandes sont représentées de la façon suivante : **ON/OFF (marche / arrêt)**

Les messages s'affichant à l'écran sont représentés de la façon suivante : **XX**

Les numéros de légende sont représentés de la façon suivante : **(I)**

Félicitations pour cet excellent choix !

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **machine à café** !

Pour toute question concernant cet appareil et ses pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter le service après-vente à partir de notre site Internet : **www.beem.de**

Informations sur votre mode d'emploi

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et conservez-le précieusement pour toute consultation ultérieure. Si vous donnez ou prêtez cet appareil à une tierce personne, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en cas de non-observation des instructions consignées dans le mode d'emploi.

Explication des symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des risques de blessure (par exemple par l'électricité ou par le feu). Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Attention : surfaces chaudes !



Informations complémentaires



Pour usage alimentaire.



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !

Explication des mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelles

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

Utilisation conforme

- Cet appareil est uniquement destiné à la préparation du café à base de café moulu.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Il n'est pas approprié à un usage professionnel ou assimilé, comme par ex. dans les hôtels, les pensions avec petit-déjeuner, les bureaux, les cuisines destinées aux collaborateurs, etc.
- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Consignes de sécurité



Avertissement : prière d'observer l'intégralité des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques dont est doté cet appareil. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions données peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques en découlant.
- **Les enfants** ne doivent **pas** jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et **l'entretien utilisateur** ne doivent pas être réalisés par les **enfants** sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon de raccordement hors de portée des animaux et des **enfants** de moins de 8 ans.



ATTENTION : surfaces chaudes !

Pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation, l'appareil et les accessoires peuvent être brûlants. Lorsque l'appareil fonctionne, toucher seulement la poignée, la molette de réglage et le panneau de commande. Laisser l'appareil refroidir intégralement avant de le nettoyer.

- Ne jamais dépasser la capacité de remplissage maximale (8 tasses). Si le réservoir d'eau est trop rempli, la cafetière pourrait déborder.
- Ne jamais plonger l'appareil et le cordon de raccordement dans l'eau ou tout autre liquide et s'assurer que ceux-ci ne risquent pas de tomber dans l'eau ou d'être mouillés.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.

- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il n'est pas sous surveillance ; avant d'être assemblé, démonté ou nettoyé ; ou encore quand il s'agit de remplir ou vider son réservoir d'eau.
- Ne procéder à aucune modification sur l'appareil. De même, ne pas remplacer le cordon de raccordement soi-même. Si l'appareil ou le cordon de raccordement sont endommagés, c'est au fabricant, au service après-vente ou à un représentant agréé qu'il revient de les réparer ou de les remplacer afin d'éviter tout danger.
- Il est essentiel d'observer les consignes données au paragraphe « Nettoyage et entretien ».



DANGER – Risque d'électrocution

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces à fort taux d'humidité.
- Si l'appareil devait tomber à l'eau, couper immédiatement l'alimentation électrique. Ne pas essayer d'extraire l'appareil de l'eau tant qu'il est encore raccordé au réseau électrique !
- Ne jamais saisir l'appareil ni le cordon de raccordement à mains humides lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique.
- Veiller à ce que la vapeur qui se dégage ne puisse pas entrer en contact avec des appareils électriques ou des installations comportant des composants électriques.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

- Ne pas laisser les emballages à la portée des enfants et des animaux. Risque de suffocation !

Risque de brûlure par la chaleur, le dégagement de vapeur très chaude ou d'eau de condensation !

- Éviter tout contact avec la vapeur s'échappant de l'appareil. Ne pas ouvrir le couvercle de l'appareil pendant la préparation du café.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant que le café est en cours de préparation.
- Retirer le porte-filtre avec précaution après utilisation. Il peut contenir de l'eau résiduelle encore très chaude – le filtre permanent aussi ! Toujours laisser refroidir le porte-filtre et le filtre permanent avant de les retirer ou de les nettoyer.
- Veiller à ce que le cordon de raccordement n'expose personne à un risque de trébuchement. Le cordon de raccordement ne doit pas pendre de la surface d'appui pour ne pas risquer d'entraîner l'appareil et de le faire tomber.
- S'assurer de tenir le cordon de raccordement hors de portée des jeunes enfants et des animaux. Risque de strangulation !



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- Ne pas brancher l'appareil avec d'autres consommateurs (puissants) sur une multiprise afin d'éviter toute surcharge, voire un court-circuit (incendie).
- Ne **pas** utiliser l'appareil avec une rallonge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables. Ne pas mettre de matières inflammables (par ex. du carton, du papier, du bois ou du plastique) à l'intérieur de l'appareil, et ne pas non plus en poser dessus.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

AVIS – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Arrêter l'appareil et débrancher la fiche du secteur si un dysfonctionnement survient en cours d'utilisation, en cas de panne de courant ou avant un orage. Pour débrancher l'appareil, toujours tirer sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation !
- Ne jamais tirer ni porter l'appareil par son cordon de raccordement.
- Veiller à ce que l'appareil ne soit pas soumis à des chocs ; le maintenir éloigné de toute source de chaleur ou flamme, ne pas l'exposer à des températures négatives ni trop longtemps à l'humidité et ne pas le mouiller.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur l'appareil ou le cordon de raccordement.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine du fabricant pour ne pas entraver le bon fonctionnement de l'appareil et éviter tout éventuel dommage.

Avant la première utilisation

1. Ôtez tous les emballages et les éventuels films protecteurs et protections de transport. **N'ôtez jamais la plaque signalétique ni les éventuelles mises en garde apposées.**
2. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre et humide. Nettoyez la cafetière isotherme (6), le porte-filtre et le filtre permanent ainsi que la cuillère doseuse à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux.
3. Installez et raccordez l'appareil (voir paragraphe « Mise en place et branchement »).
4. Avant de déguster le premier café, nous recommandons une première utilisation sans café en guise de test, qui servira à éliminer les éventuels résidus de production présents sur l'appareil et dans le système d'eau. Suivez à cet effet les instructions figurant aux paragraphes « Manipulation et fonctionnement » et « Préparation ».



Lors de la première mise en service, il peut se dégager une légère fumée et/ou une odeur dues à des additifs propres au processus de fabrication. Ceci est normal et ne signifie pas que l'appareil est défectueux.

5. Répétez l'opération deux fois. **Ne pas boire cette eau !**
6. Nettoyez l'appareil et ses accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »).

Mise en place et branchement

À OBSERVER !

- Brancher l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Faire cheminer le cordon de raccordement de sorte qu'il ne soit ni pincé ni tordu, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes (ceci s'appliquant également aux surfaces chaudes de l'appareil !).
- Ne pas placer l'appareil en dessous de placards suspendus au mur ou d'autres éléments de même type. Ceux-ci pourraient être endommagés par la vapeur ascendante.

1. Déroulez intégralement le cordon de raccordement.
2. Placez l'appareil sur le plan de travail de cuisine ou tout autre support solide, plan, sec et résistant à la chaleur et aux projections d'eau. Prévoyez un dégagement suffisant tout autour (au moins 20 cm sur les côtés et 30 cm au-dessus).
3. Branchez la fiche de l'appareil sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible de sorte à pouvoir couper rapidement l'alimentation de l'appareil.

Manipulation et fonctionnement

À OBSERVER !

- Ne pas verser de lait ni d'autres liquides dans le réservoir d'eau. Utiliser exclusivement de l'eau pour la préparation du café !
- Ne jamais trop remplir le filtre permanent.

Réglage de l'horloge

Dès que la fiche est branchée sur une prise, l'écran s'allume et l'affichage **12:00 (13)** apparaît à l'écran **(8)**. L'horloge est au format 24 heures.

1. Effleurez le champ **PROG** (mode réglage) **(17)**. **UHRZEIT** (heure) **(11)** s'affiche à l'écran.
2. Réglez les heures en tournant la molette de réglage **(3)**.
3. Attendez que l'affichage des minutes clignote et réglez les minutes en tournant la molette de réglage.

Au bout d'env. 10 secondes, l'affichage **UHRZEIT (heure)** disparaît de l'écran. L'horloge est maintenant réglée.



L'heure reste enregistrée jusqu'au prochain changement d'heure, ou jusqu'à ce que l'appareil soit débranché du secteur.

Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le couvercle (1).
2. Remplissez le réservoir d'eau (7) avec l'eau nécessaire pour le nombre de tasses désiré (8 tasses au plus).
3. Fermez le couvercle. Son bon enclenchement doit produire un déclic clairement audible.




Toute l'eau se trouvant dans le réservoir d'eau est utilisée à chaque fois.


Remplissage du café moulu

1. Ouvrez le couvercle (1).
2. Placez le porte-filtre dans le compartiment à filtre (2).
3. Logez le filtre permanent ou un filtre en papier (taille 1x4) dans le porte-filtre.
4. Versez la quantité de café moulu directement dans le filtre à l'aide de la cuillère doseuse fournie ou de toute autre cuillère adéquate. Nous recommandons une cuillerée rase par tasse de 125 ml.
5. Rabattez le couvercle. Son bon enclenchement doit produire un déclic clairement audible.

Fonction Aroma Plus

Si vous appréciez le café un peu plus corsé, vous pouvez activer la fonction Aroma Plus. À noter en l'occurrence que le temps d'écoulement se rallonge en conséquence.

Effleurez le champ **PROG** (mode réglage) (17) pendant 3 secondes environ jusqu'à ce que l'affichage  (14) apparaisse à l'écran (8).

La fonction Aroma Plus reste activée et s'applique à chaque préparation de café jusqu'à ce que la touche **PROG** (mode réglage) soit à nouveau pressée pendant env. 3 secondes. L'affichage  disparaît alors de l'écran et la fonction est inhibée.

Antigoutte

L'appareil dispose d'un antigoutte qui empêche l'eau de goutter hors du compartiment à filtre (2) quand on retire la cafetière isotherme (6) de l'appareil.

Quand l'appareil est en service, le compartiment à filtre doit être fermé et la cafetière isotherme, munie de son couvercle, doit se trouver en dessous du compartiment à filtre. Le dispositif antigoutte est poussé vers le haut par le couvercle de la cafetière isotherme, et le café peut ainsi quitter le filtre permanent pour s'écouler dans la cafetière isotherme.



Pendant que le café est préparé, la cafetière isotherme peut être retirée du corps de l'appareil, mais **pas plus de 30 secondes**, sans quoi le filtre permanent risque de déborder.

Préparation

À OBSERVER !

- Utiliser l'appareil uniquement s'il est correctement assemblé ! Avant chaque utilisation, s'assurer que le porte-filtre et le filtre permanent sont correctement en place et que le réservoir d'eau est rempli normalement !
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau. Si cela devait malgré tout se produire, l'appareil s'éteindra automatiquement. Dans ce cas, laisser l'appareil refroidir avant de le remplir d'eau pour l'utiliser à nouveau.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans placer une cafetière adéquate en dessous de la sortie du café.

1. Préparez la machine à café (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement »).



Nous recommandons de préparer à chaque fois au moins l'équivalent de 4 tasses de café. En effet, le temps de préparation de 2 tasses seulement est très court et permet à peine au café de développer ses arômes, ce qui peut nuire à la saveur du café.

2. Activez au besoin la fonction Aroma Plus AVANT de démarrer la préparation du café (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Fonction Aroma Plus »).

3. Effleurez le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) (**10**) pour lancer la préparation du café. À l'écran (**8**) apparaît le témoin lumineux rouge de fonctionnement (**12**). Le café moulu est arrosé d'eau chaude.

En fin de préparation du café, le témoin lumineux rouge de fonctionnement s'éteint. La cafetière isotherme (**6**) peut maintenant être retirée.



Si la préparation du café doit être interrompue prématurément, effleurez à nouveau le champ **ON/OFF (marche / arrêt)**. Le témoin lumineux rouge de fonctionnement s'éteint et la préparation du café est interrompue.

Préparation du café avec présélection de l'heure de mise en marche



Pour programmer une heure de mise en marche automatique de la machine à café, il faut que l'horloge soit à l'heure (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Réglage de l'horloge »).

1. Préparez la machine à café (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement »).

2. Activez au besoin la fonction Aroma Plus AVANT d'activer la minuterie (voir paragraphe « Manipulation et fonctionnement » – « Fonction Aroma Plus »).

3. Effleurez le champ **PROG** (mode réglage) (**17**) deux fois. À l'écran s'affiche **TIMER** (minuterie) (**16**) et l'heure programmée **12:00** (**13**).

4. Réglez les heures en tournant la molette de réglage (**3**).

5. Attendez que l'affichage des minutes clignote et réglez les minutes en tournant la molette de réglage.

6. Attendez quelques secondes ou bien effleurez le champ **PROG** (mode réglage). Le témoin lumineux bleu de la minuterie (**15**) s'allume.

À l'heure préprogrammée, la préparation du café démarre automatiquement. Le témoin lumineux bleu s'éteint et le témoin de fonctionnement rouge (**12**) s'allume à l'écran. En fin de préparation du café, le témoin lumineux rouge de fonctionnement s'éteint.

Annulation de la présélection de l'heure de mise en marche

Pour désactiver la présélection de l'heure de mise en marche, effleurez une fois le champ **PROG** (mode réglage) (**17**). Le témoin lumineux bleu de la minuterie (**15**) s'éteint et la programmation est désactivée. Toutefois, l'heure présélectionnée est toujours en mémoire et peut être réactivée à tout moment jusqu'à ce qu'une nouvelle heure soit reprogrammée ou que l'appareil soit débranché du secteur.

Nettoyage et entretien

À OBSERVER !

- Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents toxiques, caustiques ou récurants, ni d'éponges abrasives qui risqueraient d'endommager les surfaces.
-
1. Videz le filtre permanent ou jetez le filtre en papier et videz le cas échéant la cafetière isotherme (**6**).
 2. Nettoyez le filtre permanent, le porte-filtre et la cafetière isotherme après chaque usage avec un produit vaisselle doux et de l'eau chaude ou bien au lave-vaisselle.
 3. Passez un chiffon humide sur le bâti de l'appareil et son intérieur. Si besoin, utilisez un peu de produit nettoyant doux pour éliminer les salissures les plus tenaces.
 4. Assurez-vous régulièrement que le cordon de raccordement n'est pas endommagé.

Nettoyage approfondi de la cafetière isotherme

Avec le temps, la cafetière isotherme (**6**) peut être encrassée par des restes de café et les résidus huileux que contient le café.

Elle doit donc être régulièrement nettoyée en profondeur (au moins toutes les 4 semaines).

*Nous recommandons à cet effet les **pastilles de nettoyage premium BEEM** qui éliminent ces résidus rapidement et simplement. À savoir que ces pastilles de nettoyage ménagent le matériel et assurent un nettoyage pour usage alimentaire respectueux de l'environnement – sans toutefois altérer la saveur du café. Les **pastilles de nettoyage premium BEEM** sont disponibles par lot de 20 ou de 50 unités auprès des revendeurs spécialisés, directement sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

Nettoyage avec les pastilles de nettoyage premium BEEM

1. Dissolvez une pastille de nettoyage dans de l'eau à 60 – 70 °C.
2. Versez la solution dans la cafetière isotherme (6).
3. Agitez délicatement la cafetière isotherme en effectuant des mouvements circulaires pour que son intérieur s'imprègne de la solution de nettoyage.
4. Laissez agir la solution de nettoyage pendant quelques minutes.
5. Videz la cafetière isotherme et rincez-la soigneusement plusieurs fois à l'eau claire.



Les pastilles de nettoyage BEEM n'ont pas d'effet détartrant.

Détartrage

Les dépôts de calcaire nuisent non seulement à la qualité du café et de l'eau, mais sont aussi responsables de déperditions d'énergie et réduisent la durée de vie de l'appareil. Plus la couche de calcaire est épaisse, plus il devient difficile de l'éliminer.

En fonction de la qualité de l'eau et de la fréquence d'utilisation de l'appareil nous recommandons d'éliminer à intervalles réguliers (environ toutes les 2 à 6 semaines) les dépôts de tartre que forme l'eau en utilisant un produit anticalcaire.

Une formation de vapeur plus importante qu'en temps normal et un ralentissement de l'écoulement du café sont les premiers signes annonciateurs de la nécessité d'un détartrage.

*Pour procéder au détartrage, nous recommandons le **concentré anticalcaire premium de BEEM**. Le **concentré anticalcaire premium de BEEM** est efficace et d'usage alimentaire. Il est disponible auprès des revendeurs spécialisés, sur notre site web www.beem.de ou sur demande auprès de notre service après-vente.*

Détartrage avec le concentré anticalcaire premium de BEEM

1. Remplissez le réservoir d'eau (7) jusqu'au repère de 8 tasses avec le concentré dilué dans de l'eau dans une proportion de 1:20 au maximum (un volume de concentré pour 20 volumes d'eau).
2. Placez la cafetière isotherme (6) sous l'écoulement du café (5).
3. Effleurez le champ **ON/OFF** (marche / arrêt) (10) pour lancer le détartrage. Le témoin de fonctionnement rouge (12) apparaît à l'écran (8).
4. Une fois le détartrage terminé, videz la cafetière isotherme et remettez-la en place en dessous de la sortie d'écoulement du café.
5. Pour bien rincer l'appareil, faites passer deux fois de l'eau claire dans la machine en remplissant à chaque fois (8 tasses) le réservoir d'eau.
6. Nettoyez soigneusement tous les accessoires (voir paragraphe « Nettoyage et entretien »). L'appareil est maintenant détartré et à nouveau prêt à être utilisé.

Rangement

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas censé être utilisé pendant une période prolongée. Le cas échéant, nettoyez l'appareil encore une fois (voir paragraphe « Nettoyage et entretien ») et laissez-le sécher intégralement.

Rangez l'appareil et tous les accessoires dans un endroit propre et sec à l'abri du soleil et du gel, hors de portée des enfants et des animaux.

Dépannage

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, examinez le problème pour constater s'il vous est possible d'y remédier. S'il n'est pas possible de résoudre le problème selon les indications suivantes, veuillez vous adresser au service après-vente.



Ne tentez pas de réparer vous-même un appareil électrique !

Problème	Cause possible	Solution
L'affichage (8) reste vierge.	La fiche n'est pas branchée correctement à la prise de courant.	Corrigez la position de la fiche dans la prise.
	La prise est défectueuse.	Essayez le branchement sur une autre prise.
	Il n'y a pas de tension secteur.	Contrôlez le fusible du secteur.
Le fusible s'est déclenché dans la boîte à fusibles.	Trop d'appareils sont branchés sur le même circuit électrique.	Réduisez le nombre d'appareils sur le circuit électrique.
La préparation ne démarre pas.	Il y a trop ou pas du tout d'eau dans le réservoir d'eau (7).	Veillez à ce que le réservoir d'eau contienne suffisamment d'eau.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Il y a trop d'eau dans le réservoir (7).	Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
	La cafetière isotherme (6) a été retirée de l'appareil en cours de préparation du café, et le filtre permanent contient de ce fait trop d'eau.	Pendant la préparation du café, la cafetière isotherme ne doit être retirée du corps de l'appareil que durant 30 secondes maximum.
	Le café utilisé est moulu trop finement et l'eau engorge le filtre permanent.	Utilisez une mouture de café plus grossière.

Problème	Cause possible	Solution
Le café s'écoule très lentement dans la cafetière isotherme (6).	Le dispositif antigoutte est bouché.	Nettoyez le porte-filtre avec l'antigoutte.
	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil.
	Le café utilisé est moulu trop finement.	Utilisez une mouture de café plus grossière.
	Une quantité trop importante de café a été utilisée.	Ne remplissez pas trop le filtre permanent / le filtre en papier.
Une forte vapeur se dégage pendant la préparation.	L'appareil est entartré.	Détartrez l'appareil.
Une odeur désagréable se dégage en cours d'utilisation.	L'appareil est utilisé pour la première fois.	Une odeur se dégage souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur devrait disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil.
	L'appareil vient d'être détartré.	Rincez l'appareil à l'eau claire.

Garantie et restrictions de responsabilité

Tout défaut imputable à une utilisation non-conforme, à un entartrage, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Dans les cas suivants, la garantie ne sera assurée ni pour les dommages avérés ni pour ceux qui en résulteraient :

- non-respect du mode d'emploi ;
- utilisation non conforme ;
- négligence ou usage inapproprié ;
- réparations improprement réalisées ;
- modifications non autorisées ;
- utilisation de pièces de rechange ou d'autres pièces de provenance tierce ;
- utilisation d'accessoires ou d'autres auxiliaires inadaptés.



Conservez l'emballage d'origine pendant la durée de la garantie pour pouvoir, le cas échéant, retourner l'appareil dans un emballage adéquat. Si l'appareil a été endommagé au cours du transport, la garantie est annulée.

Caractéristiques techniques

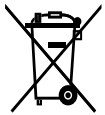
Référence article :	09886
Numéro de modèle :	MD-286BT
Tension d'alimentation :	220 – 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance :	800 W
Classe de protection :	I
Capacité :	4 à 8 tasses (env. 125 ml par tasse)
Identifiant mode d'emploi :	Z 09886 M BEVI 0620 uh



Mise au rebut



Débarressez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Cet appareil est assujéti à la directive européenne 2012/19/UE applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères et doit être mis au rebut dans le respect de l'environnement par une entreprise de recyclage agréée.

Tous droits réservés.

42	Volumen de suministro
42	Descripción del aparato
42	Leyenda
42	Pantalla / Panel de control
43	Información sobre estas instrucciones de uso
43	Explicación de los símbolos
43	Explicación de los términos de advertencia
43	Uso previsto
44	Indicaciones de seguridad
46	Antes del primer uso
47	Colocación y conexión
47	Uso y funcionamiento
47	Ajuste de la hora
48	Llenado del depósito de agua
48	Llenado de café molido
48	Función Aroma Plus
48	Protección antigoteo
49	Preparación
49	Preparación de café con preselección de tiempo
50	Desactivación de la preselección de hora
50	Limpieza y cuidado
50	Limpieza profunda del termo
51	Descalcificación
51	Almacenamiento
51	Eliminación
52	Solución de problemas
53	Garantía y limitaciones de responsabilidad
53	Datos técnicos

Volumen de suministro

- Unidad principal
- Soporte de filtro
- Filtro permanente
- Termo
- Tapa del termo
- Cuchara dosificadora
- Instrucciones de uso

Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido daños durante el transporte. Si detecta daños, no utilice el aparato e informe al servicio de atención al cliente.


Descripción del aparato

Leyenda

(vea las ilustraciones en la página desplegable)

- 1 Tapa
- 2 Compartimento de filtro con soporte de filtro y filtro permanente
- 3 Rueda de ajuste
- 4 Indicador de nivel
- 5 Salida de café
- 6 Termo con tapa
- 7 Depósito de agua
- 8 Pantalla
- 9 Panel de control

Pantalla / Panel de control

- 10 Campo **ON/OFF** (conexión y desconexión)
- 11 Indicación Modo Hora
- 12 Luz de servicio (roja)
- 13 Hora
- 14 Indicación Aroma Plus 
- 15 Luz de control Temporizador (azul)
- 16 Indicación Modo Temporizador
- 17 Campo **PROG** (modo de ajuste)

Los **paneles de control** muestran lo siguiente: **ON / OFF**

Las **indicaciones de pantalla** se muestran de la siguiente forma: **XX**

Los **números de leyenda** se muestran de la siguiente forma: **(I)**

¡Enhorabuena por su elección!

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por esta **cafetera**.

Si tiene alguna pregunta sobre el aparato o sobre piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través de nuestro sitio web: **www.beem.de**

Información sobre estas instrucciones de uso

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de uso y consérvelas para poder consultarlas más tarde. En caso de entregar a alguien el aparato, deberá entregar también estas instrucciones de uso. Ni el fabricante ni el importador asumirán ninguna responsabilidad si no se respetan las indicaciones de estas instrucciones de uso.

Explicación de los símbolos



Señal de peligro: Estos símbolos señalan peligros de lesiones (por descargas, quemaduras, etc.). Leer con detenimiento las indicaciones de seguridad correspondientes y respetarlas.



ATENCIÓN: superficies calientes.



Información adicional



Adecuado para uso alimentario.



Leer las instrucciones de uso antes de utilizar la cafetera.

Explicación de los términos de advertencia

Los términos de advertencia indican los peligros en caso de incumplimiento de las instrucciones correspondientes.

PELIGRO: riesgo elevado; las consecuencias son lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA: riesgo medio; las consecuencias pueden ser lesiones graves o incluso la muerte.

ATENCIÓN: riesgo bajo; puede producir lesiones leves o moderadas.

AVISO: riesgo de daños materiales.

Uso previsto

- Este aparato solo está diseñado para la preparación de café a base de café molido.
- Está pensado únicamente para el uso doméstico privado, no para usos comerciales o en entornos similares a los domésticos, como hoteles, hospedajes con desayuno, oficinas, cocinas para empleados, etc.
- Utilizar el aparato únicamente como se describe en el manual de instrucciones. De no ser así, se considerará un uso indebido.

Indicaciones de seguridad



Advertencia: Respetar todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, imágenes y datos técnicos que acompañan a este aparato. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y lesiones.

- Este aparato puede ser utilizado por **niños** mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales mermadas o falta de experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros resultantes.
- Los **niños no** deben jugar con el aparato.
- Los **niños** no deben realizar la **limpieza ni el mantenimiento del usuario**, a no ser que sean mayores de 8 años y sean supervisados.
- Mantener el aparato y el cable de conexión lejos del alcance de **niños** menores de 8 años y animales.



ATENCIÓN: superficies calientes.

El aparato y sus accesorios están muy calientes durante el uso e inmediatamente después. No se debe tocar más que el asa, la rueda de ajuste y el panel de control mientras el aparato esté en marcha. Dejar enfriar el aparato por completo antes de limpiarlo.

- No sobrepasar nunca el nivel de llenado máximo (8 tazas). Si el depósito de agua se llena en exceso, la cafetera podría desbordarse.
- No sumergir nunca el aparato ni el cable de conexión en agua u otros líquidos y asegurarse de que no caigan nunca en agua ni se mojen.
- El aparato no está pensado para su uso con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto aparte.
- El aparato siempre se debe desenchufar de la corriente si no va a estar vigilado y antes de cualquier montaje y desmontaje, así como antes de llenar o vaciar el depósito de agua o antes de limpiarlo.

- No efectuar modificaciones en el aparato. No sustituir nunca el cable de conexión por cuenta propia. Si el aparato o su cable de conexión están dañados, deberán ser reparados o sustituidos por el fabricante, el servicio de atención al cliente o los distribuidores especializados con el fin de evitar peligros.
- Es imprescindible seguir las indicaciones del capítulo «Limpieza y cuidado».



PELIGRO: descarga eléctrica

- Utilizar el aparato únicamente en espacios cerrados.
- El aparato no debe utilizarse en entornos con una elevada humedad.
- En caso de que el aparato cayese al agua, interrumpir de inmediato el suministro eléctrico. No intentar sacarlo del agua mientras esté conectado a la corriente.
- No tocar nunca el aparato ni su cable de conexión con las manos húmedas si este está conectado a la corriente.
- Asegurarse de que el vapor que sale no entre en contacto con aparatos eléctricos ni con equipos que contengan componentes eléctricos.



ADVERTENCIA: peligro de lesiones

- Mantener a niños y animales alejados del material de embalaje. Existe riesgo de asfixia.

Peligro de escaldadura por el calor, el vapor caliente o el agua de condensación.

- Evitar el contacto con el vapor ascendente. No abrir la tapa del aparato durante el proceso de hervido.
- No mover el aparato durante el proceso de hervido.
- Tener cuidado al retirar el soporte del filtro después del uso. Todavía puede haber restos de agua muy caliente en el soporte de filtro o el filtro permanente. Dejar siempre enfriar el soporte de filtro y el filtro permanente antes de retirarlos / limpiarlos.
- Asegurarse de que no sea posible tropezarse con el cable de conexión. El cable de conexión no debe quedar colgando de la superficie de apoyo para evitar que alguien lo arrastre y tire el aparato.
- Asegurarse de que el cable de conexión esté fuera del alcance de los niños pequeños y animales. Existe riesgo de estrangulación.



ADVERTENCIA: peligro de incendio

- No conectar el aparato a la misma regleta que otros dispositivos (de elevada potencia) para evitar una sobrecarga y un posible cortocircuito (incendio).
- **No** utilizar el aparato con un alargador.
- No poner en marcha el aparato cerca de materiales inflamables. No colocar materiales inflamables (cartón, papel, madera, plástico, etc.) sobre el aparato ni dentro de él.
- No cubrir el aparato mientras esté en marcha.

AVISO: riesgo de daños materiales

- Desconectar el aparato y desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente si se produce algún problema durante el funcionamiento, si falla la corriente o en caso de tormenta. Para desenchufarlo de la toma de corriente, tirar siempre del enchufe y no del cable.
- No tirar nunca del aparato ni transportarlo usando el cable de conexión.
- Proteger el aparato de fuentes de calor, llamas abiertas, temperaturas negativas, humedad permanente, agua y golpes.
- No depositar nunca objetos pesados sobre el aparato ni el cable de conexión.
- Emplear solo los accesorios originales del fabricante para no perjudicar el funcionamiento del aparato y evitar posibles daños.

Antes del primer uso

1. Retire todo el embalaje y las posibles láminas de protección, así como la protección para el transporte. **No retire nunca la placa de características ni las posibles señales de advertencia.**
2. Pase un paño limpio y húmedo por el aparato. Limpie el termo **(6)**, el soporte de filtro y el filtro permanente, así como la cuchara dosificadora con un detergente suave y agua caliente.
3. Coloque el aparato y conéctelo (véase capítulo «Colocación y conexión»).
4. Antes de disfrutar por primera vez del café, recomendamos hacer una prueba de funcionamiento sin café molido para eliminar los posibles residuos de producción del sistema de agua. Siga para ello las instrucciones de los capítulos «Uso y funcionamiento» y «Preparación».



En la primera puesta en marcha se pueden producir ligeras emisiones de humo y olores debido a los aditivos necesarios para la fabricación. Esto es normal y no significa que el aparato esté defectuoso.

5. Repita este paso dos veces. **¡No beber esta agua!**
6. Limpie el aparato y los accesorios (véase capítulo «Limpieza y cuidado»).

Colocación y conexión

¡TENER EN CUENTA!

- Conectar el aparato solo a una toma de corriente instalada según lo prescrito. La toma de corriente debe quedar accesible después de conectar el aparato para poder desenchufarlo rápidamente en caso necesario. La tensión de alimentación debe coincidir con los datos técnicos del aparato.
- Disponer el cable de conexión de forma que no pueda quedar aplastado ni retorcido ni entrar en contacto con superficies calientes (incluidas las superficies calientes del propio aparato).
- No colocar el aparato debajo de armarios de cocina o similares, pues podrían resultar dañados por el vapor ascendente.

1. Enrolle el cable de conexión completamente aparte.
2. Coloque el aparato sobre la encimera de la cocina o sobre una base plana, fija, resistente al calor y resistente a las salpicaduras de agua. Asegúrese de que haya espacio a todos los lados (mín. 20 cm en los laterales y 30 cm en la parte superior).
3. Inserte el enchufe en una toma de corriente correctamente instalada. La toma de corriente debe estar bien accesible para que la conexión de red se pueda desconectar rápidamente.

Uso y funcionamiento

¡TENER EN CUENTA!

- No añadir leche ni otros líquidos al depósito de agua. ¡Utilizar exclusivamente agua para preparar café!
- No llenar nunca demasiado el filtro permanente.

Ajuste de la hora

En cuanto se conecta el enchufe a una toma de corriente, se enciende la iluminación de la pantalla y aparece la indicación **12:00 (13)** en la pantalla **(8)**. El aparato dispone de un formato de 24 horas.

1. Pulse en el campo **PROG (17)**. En la pantalla aparece la HORA **(11)**.
2. Ajuste las horas girando la rueda de ajuste **(3)**.
3. Espere a que el indicador de minutos parpadee y ajuste los minutos girando la rueda de ajuste.

Tras aprox. 10 segundos, se apaga el indicador HORA en la pantalla. La hora se habrá ajustado.



La hora permanece almacenada hasta que se ajusta una nueva hora o se desconecta la unidad de la fuente de alimentación.

Llenado del depósito de agua

1. Abra la tapa (1).
2. Llene el depósito de agua (7) solamente con la cantidad de agua necesaria (máx. 8 tazas) para el número de tazas que desee.
3. Cierre la tapa. Se deberá escuchar y notar que ha encajado.




Siempre se utiliza toda el agua del depósito de agua.


Llenado de café molido

1. Abra la tapa (1).
2. Coloque el soporte de filtro en el compartimento de filtro (2).
3. Inserte el filtro permanente o una bolsa de filtro (tamaño 1x4) en el soporte del filtro.
4. Añada la cantidad de café molido que se desee directamente en el filtro con la cuchara dosificadora suministrada u otra cuchara adecuada. Nosotros recomendamos una cucharada rasa por cada taza de 125 ml.
5. Cierre la tapa. Se deberá escuchar y notar que ha encajado.

Función Aroma Plus

Si le gusta el café un poco más fuerte, puede activar la función Aroma Plus. Tenga en cuenta que aumentará el tiempo de procesamiento.

Pulse el campo **PROG** (17) durante aprox. 3 segundos hasta que aparezca la indicación  (14) en la pantalla (8).

La función Aroma Plus permanece seleccionada y se utiliza para cada preparación de café hasta que se vuelve a pulsar el botón **PROG** durante aprox. 3 segundos. En este caso, se apagará la indicación  de la pantalla y se desconectará la función.

Protección antigoteo

El aparato dispone de una función antigoteo que impide que el agua del compartimento del filtro (2) gotee al retirar el termo (6) del aparato.

Cuando el aparato está en funcionamiento, el compartimento del filtro debe estar cerrado y el termo colocado bajo este con la tapa puesta. La tapa del termo presiona hacia arriba la protección antigoteo y el café puede fluir del filtro permanente al termo a través de la tapa.



Durante el proceso de hervido, el termo no debe permanecer **más de 30 segundos** fuera de la unidad principal, ya que, de lo contrario, el filtro permanente podría desbordarse.

Preparación

¡TENER EN CUENTA!

- ¡Utilizar el aparato únicamente si está correctamente montado! Antes de cada uso, comprobar que el soporte de filtro y el filtro permanente estén correctamente instalados y que el depósito de agua esté debidamente lleno.
- No poner el aparato en funcionamiento sin agua. Si lo hiciese, el aparato se apagaría automáticamente. En ese caso, dejar que el aparato se enfríe antes de llenarlo de agua y volver a utilizarlo.
- No utilizar nunca el aparato sin haber colocado la jarra adecuada bajo la salida del café.

1. Prepare la cafetera (véase capítulo "Uso y funcionamiento").



Recomendamos que siempre se preparen al menos 4 tazas de café, ya que el tiempo de preparación de, por ejemplo, solo 2 tazas es muy corto para el café aromático y esto puede afectar al sabor del café.

2. Si lo desea, active la función Aroma Plus ANTES de que comience a hervir el agua (véase capítulo "Uso y funcionamiento" - "Función Aroma Plus").

3. Pulse el campo **ON/OFF (10)** para iniciar el proceso de hervido. En la pantalla **(8)** aparece la luz de servicio roja **(12)**. El café molido se escalda con agua caliente.

Al finalizar el proceso de hervido, se apaga la luz de servicio roja. Ahora se puede extraer el termo **(6)**.



Si desea interrumpir antes el proceso de hervido, pulse el campo **ON / OFF** de nuevo. La luz de servicio roja se apaga y se interrumpe el proceso de hervido.

Preparación de café con preselección de tiempo



Para la preparación de café con preselección de tiempo, se debe ajustar el reloj (véase capítulo "Uso y funcionamiento" - "Ajuste de la hora").

1. Prepare la cafetera (véase capítulo "Uso y funcionamiento").

2. Si lo desea, active la función Aroma Plus ANTES de activar el temporizador (véase capítulo "Uso y funcionamiento" - "Función Aroma Plus").

3. Pulse en el campo **PROG (17)** otra vez. En la pantalla aparece **TEMPORIZADOR (16)** y la hora preajustada **12:00 (13)**.

4. Ajuste las horas girando la rueda de ajuste **(3)**.

5. Espere a que el indicador de minutos parpadee y ajústelo girando la rueda de ajuste.

6. Espere un par de segundos o pulse de nuevo el campo **PROG**. Se ilumina la luz de control azul Temporizador **(15)**.

Cuando se alcanza el tiempo preestablecido, el proceso de hervido se inicia automáticamente. La luz de control azul de la pantalla se apaga y la luz de servicio roja **(12)** se enciende. Al finalizar el proceso de hervido, se apaga la luz de servicio roja.

Desactivación de la preselección de hora

Para desactivar la preselección de hora, pulse el campo **PROG (17)** una vez. La luz de control azul Temporizador **(15)** se apaga y se desactiva la programación. Sin embargo, la preselección de tiempo preajustada se mantiene y puede reactivarse en cualquier momento hasta que se programe una nueva preselección de tiempo o se desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

Limpieza y cuidado

¡TENER EN CUENTA!

- Para la limpieza, no utilizar productos tóxicos, corrosivos o abrasivos ni estropajos, ya que podrían dañar la superficie.

1. Vacíe el filtro permanente o deseche la bolsa de filtro y vacíe el termo si es necesario. **(6)**.
2. Limpie el filtro permanente, el soporte de filtro y el termo después de cada uso con detergente lavavajillas suave y agua caliente o en el lavavajillas.
3. Pase un paño húmedo por la carcasa de dentro a afuera. Utilice algo de detergente lavavajillas suave para eliminar la suciedad más persistente.
4. Compruebe con frecuencia que no haya daños en el cable de conexión.

Limpieza profunda del termo

Los restos de café o de sus aceites pueden ensuciar el termo **(6)** con el tiempo. Por ello, conviene limpiarlo regularmente (al menos cada 4 semanas).

*Para hacerlo, recomendamos las pastillas limpiadoras **prémium de BEEM**. Eliminan los restos de forma rápida y sencilla. Además, protegen el material y garantizan una limpieza segura con los alimentos y no perjudicial para el medio ambiente, sin alterar el sabor del café. Podrá adquirir las **pastillas limpiadoras prémium de BEEM** en paquetes de 20 o 50 unidades en comercios especializados, directamente en nuestra página web www.beem.de o solicitándolas a nuestro servicio de atención al cliente.*

Limpieza con las pastillas limpiadoras prémium de BEEM

1. Disuelva una pastilla limpiadora en agua caliente a 60 – 70 °C.
2. Vierta la solución en el termo **(6)**.
3. Mueva lentamente el termo en círculos para que el interior se humedezca con la solución de limpieza.
4. Deje que la solución de limpieza actúe durante unos minutos.
5. Vacíe el termo y lávelo varias veces en profundidad con agua limpia.



Las pastillas limpiadoras de BEEM no tienen un efecto descalcificador.

Descalcificación

Los depósitos de cal no solo afectan a la calidad del café y del agua, sino que ocasionan pérdidas de energía y acortan la vida útil del aparato. Cuanto más gruesa sea la capa de cal, más difícil será eliminarla.

Por este motivo, recomendamos eliminar los depósitos de cal con un descalcificador regularmente (aprox. cada 2 a 6 semanas), en función de la calidad del agua de la zona y de la frecuencia de uso.

Los primeros signos que indican que es necesario descalcificar son una mayor formación de vapor y una ralentización de la preparación del café.

*Para la descalcificación recomendamos el **concentrado descalcificador prémium de BEEM**. Este descalcificador, eficaz y seguro para alimentos, además de respetuoso con el medioambiente, está disponible a la venta en comercios especializados, en nuestro sitio web www.beem.de o solicitándolo a través de nuestro servicio de atención al cliente.*

Descalcificación con el concentrado descalcificador prémium de BEEM

1. Llene el depósito de agua (**7**) hasta la marca de 8 tazas con una solución de concentrado descalcificador y agua en una proporción máxima de 1:20 (una parte de concentrado por 20 partes de agua).
2. Coloque el termo (**6**) debajo de la salida de café (**5**).
3. Pulse el campo **ON/OFF** (**10**) para iniciar el proceso de descalcificación. La luz de servicio roja (**12**) aparece en la pantalla (**8**).
4. Tras finalizar el proceso de descalcificación, vacíe el termo y colóquelo de nuevo en la salida de café.
5. Para enjuagar el aparato, deje que circulen por él dos depósitos enteros de agua limpia (8 tazas)
6. Limpie todos los accesorios en profundidad (véase capítulo «Limpieza y cuidado»). El aparato estará descalcificado y listo para volver a utilizarlo.

Almacenamiento

Desconecte el aparato de la corriente si no se va a utilizar durante un tiempo. En caso necesario, vuelva a limpiar el aparato (véase capítulo «Limpieza y cuidado») y déjelo secar por completo.

Guarde el aparato y todos sus accesorios en un lugar limpio, seco, protegido contra las heladas y la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños y los animales.

Eliminación



Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y dépositelo en el puesto de reciclaje correspondiente.



Este aparato cumple la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este aparato como basura doméstica normal, sino llevándolo al punto de recogida aprobado por las autoridades.

Solución de problemas

Si el aparato no funcionara correctamente, compruebe si se puede solucionar el problema por cuenta propia. Si no es posible solucionarlo siguiendo los pasos indicados, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.



No intente reparar por su cuenta un aparato eléctrico.

Problema	Posible causa	Solución
No aparece ninguna indicación en la pantalla (8).	El enchufe no entra bien en la toma de corriente.	Introduzca bien el enchufe en la toma.
	La toma de corriente está defectuosa.	Pruebe con otra toma de corriente.
	No hay corriente disponible.	Compruebe el fusible de la conexión.
El fusible ha saltado en la caja de fusibles.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos del circuito eléctrico.
No se inicia el proceso de hervido.	No hay suficiente agua en el depósito de agua (7) o está vacío.	Añada suficiente agua al depósito de agua.
Sale agua del aparato.	Hay demasiada agua en el depósito de agua (7).	No llene el depósito de agua en exceso.
	El termo (6) se ha extraído del aparato durante el proceso de hervido y por eso hay demasiada agua en el filtro permanente.	Saque el termo del aparato durante el proceso de hervido un máx. de 30 segundos.
	El café molido utilizado es demasiado fino y el agua se atasca en el filtro permanente.	Emplee un café molido con un grano más grueso.
El café tarda mucho en caer al termo (6).	La protección antigoteo está atascada.	Limpie el soporte de filtro con la protección antigoteo.
	El aparato está calcificado.	Descalcifique el aparato.
	El café molido empleado tiene un grano demasiado fino.	Emplee un café molido con un grano más grueso.
	Se ha empleado demasiado café molido.	No llene en exceso el filtro permanente/la bolsa de filtro.
Durante el proceso de hervido se produce mucho vapor.	El aparato está calcificado.	Descalcifique el aparato.

Problema	Posible causa	Solución
Durante el uso se produce un olor desagradable.	Es la primera vez que se utiliza el aparato.	Al utilizar aparatos nuevos por primera vez, suelen generarse olores. El olor debería desaparecer después de haberlo utilizado varias veces.
	El aparato acaba de ser descalcificado.	Enjuague el aparato con agua limpia.

Garantía y limitaciones de responsabilidad

La garantía no cubre los defectos ocasionados por un uso indebido, calcificación, daños o intentos de reparación, ni los efectos del desgaste normal.

No asumimos ninguna responsabilidad por daños directos o derivados en los siguientes casos:

- Inobservancia del manual de instrucciones
- Usos no previstos
- Manipulación incorrecta o indebida
- Reparaciones realizadas de forma indebida
- Modificaciones no autorizadas
- Uso de componentes o piezas de repuesto ajenos
- Uso de piezas complementarias o accesorios inadecuados



Conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder embalarlo debidamente en caso de devolución. Los daños ocasionados durante el transporte provocan la extinción de la garantía.

Datos técnicos

Número de artículo:	09886
Número de modelo:	MD-286BT
Suministro de tensión:	220 – 240V ~ 50 / 60 Hz
Potencia:	800 W
Clase de protección:	I
Capacidad:	4 – 8 tazas (aprox. 125 ml por taza)
ID de las instrucciones de uso:	Z 09886 M BEVI 0620 uh



Todos los derechos reservados.

55	Contenuto della confezione
55	Panoramica dell'apparecchio
55	Legenda
55	Display / area comandi
56	Informazioni sulle istruzioni per l'uso
56	Spiegazione dei simboli
56	Spiegazione delle indicazioni di pericolo
56	Uso consentito
57	Indicazioni di sicurezza
59	Prima del primo utilizzo
60	Installazione e collegamento
60	Uso e funzionamento
60	Impostazione dell'ora
61	Riempimento del serbatoio dell'acqua
61	Riempimento con polvere di caffè
61	Funzione Aroma Plus
61	Antigoccia
62	Preparazione
62	Preparazione del caffè con preselezione del tempo
63	Disattivazione della preselezione del tempo
63	Pulizia e cura
63	Pulizia approfondita del bricco termico
64	Rimozione del calcare
64	Conservazione
64	Smaltimento
65	Risoluzione dei problemi
66	Garanzia e limitazioni di responsabilità
66	Dati tecnici

Contenuto della confezione

- Unità principale
- Portafiltro
- Filtro permanente
- Bricco termico
- Coperchio del bricco termico
- Cucchiaino dosatore
- Istruzioni per l'uso

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio bensì contattare il servizio di assistenza clienti.


Panoramica dell'apparecchio

Legenda

(per le illustrazioni vedere la pagina ripiegabile)

- 1 Coperchio
- 2 Vano con portafiltro e filtro permanente
- 3 Selettore
- 4 Spia del livello di riempimento
- 5 Uscita del caffè
- 6 Bricco termico con coperchio
- 7 Serbatoio dell'acqua
- 8 Display
- 9 Area comandi

Display / area comandi

- 10 Campo **ON/OFF** (accensione e spegnimento)
- 11 Modalità di visualizzazione ora
- 12 Spia (rossa)
- 13 Ora
- 14 Indicazione Aroma Plus 
- 15 Spia timer (blu)
- 16 Modalità di visualizzazione timer
- 17 Campo **PROG** (modalità di impostazione)

I **comandi** sono rappresentati come segue: **ON / OFF (acceso/spento)**

Le **indicazioni sul display** sono rappresentate come segue: **XX**

I **numeri della legenda** sono rappresentati come segue: **(1)**

Congratulazioni!

Gentile Cliente,

siamo lieti che abbia deciso di acquistare questa **macchina da caffè**.

In caso di domande sull'apparecchio e sui ricambi/accessori, contatti il servizio clienti tramite il nostro sito web: **www.beem.de**

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservare per future consultazioni. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche queste istruzioni. Il produttore e l'importatore declinano qualsiasi responsabilità in caso di mancata osservanza di queste istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano il pericolo di lesioni (ad esempio causate da corrente elettrica o incendio). Leggere attentamente le relative indicazioni di sicurezza e attenersi.



Attenzione: superfici bollenti!



Informazioni integrative



Idoneo al contatto con gli alimenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso!

Spiegazione delle indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo informano che la mancata osservanza delle rispettive indicazioni comporta pericoli.

PERICOLO – rischio elevato che ha come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVERTENZA – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

ATTENZIONE – rischio basso che può avere come conseguenza lesioni minori o moderate

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

Uso consentito

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di caffè con polvere di caffè.
- Questo apparecchio è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale o analogo a quello casalingo, ad es. in hotel, bed and breakfast, uffici, cucine per dipendenti o simili.
- Utilizzare l'apparecchio solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.

Indicazioni di sicurezza



Avvertenza: rispettare tutte le indicazioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è provvisto l'apparecchio. La mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che siano prive di esperienza e/o di conoscenza solo se gli stessi sono sorvegliati o sono stati istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i pericoli che ne risultano.
- I **bambini non** devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione affidata all'utente** non devono essere eseguite dai **bambini**, a meno che questi non abbiano compiuto 8 anni e siano sorvegliati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.



ATTENZIONE: superfici bollenti!

Durante e subito dopo l'uso, l'apparecchio e gli accessori sono molto caldi. Mentre l'apparecchio è in funzione, toccare esclusivamente l'impugnatura, l'area comandi e il selettore. Attendere il completo raffreddamento dell'apparecchio prima di pulirlo.

- Non superare mai il livello di riempimento massimo (8 tazze). In caso di eccessivo riempimento del serbatoio dell'acqua, il bricco di caffè potrebbe traboccare.
- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e accertarsi che questi elementi non cadano in acqua e non possano bagnarsi.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato con un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.

- L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e anche prima di essere assemblato, smontato, riempito, pulito o prima di svuotare il serbatoio.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Non sostituire autonomamente il cavo di collegamento. L'apparecchio o il cavo di collegamento eventualmente danneggiati devono essere riparati o sostituiti dal produttore, dal servizio di assistenza clienti oppure da un laboratorio specializzato per evitare i rischi.
- Attenersi scrupolosamente alle indicazioni contenute nel capitolo "Pulizia e cura".



PERICOLO – Pericolo di scosse elettriche

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non usare l'apparecchio in locali molto umidi.
- Qualora l'apparecchio dovesse cadere in acqua, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica. Non tentare di estrarre l'apparecchio dall'acqua mentre è collegato alla rete elettrica!
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani umide se l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.
- Accertarsi che il vapore che fuoriesce non entri in contatto con apparecchi elettrici e apparecchiature che contengono componenti elettrici.



AVVERTENZA – Pericolo di lesioni

- Tenere lontani i bambini e gli animali dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Pericolo di ustioni causate da calore intenso, vapore bollente o condensa!

- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce. Non aprire il coperchio dell'apparecchio durante l'infusione.
- Non muovere l'apparecchio durante l'infusione.
- Dopo l'uso, fare molta attenzione quando si estrae il portafiltro. Possono essere presenti residui di acqua bollente all'interno o sopra il portafiltro e il filtro permanente! Prima di rimuovere o pulire il portafiltro e il filtro permanente, lasciarli sempre raffreddare.
- Accertarsi che nessuno possa inciampare nel cavo di alimentazione. Il cavo di collegamento non deve sporgere dalla superficie sulla quale è posizionato l'apparecchio per evitare che lo stesso venga trascinato a terra.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione sia sempre fuori dalla portata di bambini piccoli e animali. Pericolo di strangolamento!



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio

- Non collegare l'apparecchio a una presa multipla insieme ad altri apparecchi (dal consumo elevato), per evitare il sovraccarico e un eventuale corto circuito (incendio).
- **Non** utilizzare l'apparecchio con cavi di prolunga.
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiale infiammabile. Non porre alcun materiale infiammabile (ad es. cartone, carta, legno o plastica) dentro o sopra l'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

AVVISO – Pericolo di danni a cose e materiali

- In caso di malfunzionamento, di mancanza di corrente o prima di un temporale, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica. Per scollegare l'apparecchio dalla presa tirare sempre la spina, mai il cavo!
- Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di collegamento.
- Proteggere l'apparecchio da altre fonti di calore, fiamme libere, temperature negative, umidità persistente, bagnato e urti.
- Non appoggiare mai oggetti pesanti sull'apparecchio o sul cavo di collegamento.
- Per non compromettere il funzionamento dell'apparecchio ed evitare danni utilizzare esclusivamente gli accessori originali del produttore.

Prima del primo utilizzo

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio, le eventuali pellicole protettive e le protezioni per il trasporto. **Mai rimuovere la targhetta identificativa ed eventuali avvertenze.**
2. Pulire l'apparecchio con un panno umido e pulito. Pulire il bricco termico (6), il portafiltro, il filtro permanente e il cucchiaino dosatore con acqua calda e detersivo delicato.
3. Installare e collegare l'apparecchio (vedere capitolo "Installazione e collegamento").
4. Prima di gustare il primo caffè, consigliamo di preparare un caffè di prova senza polvere di caffè per rimuovere eventuali residui di produzione ancora presenti nell'apparecchio e nel sistema dell'acqua. A tal fine, seguire le istruzioni riportate nei capitoli "Uso e funzionamento" e "Preparazione".



Alla prima messa in funzione potrebbe svilupparsi un leggero odore e/o fumo a causa degli additivi necessari per la produzione. Si tratta di un fenomeno normale e non costituisce un difetto dell'apparecchio.

5. Ripetere due volte questa operazione. **Non bere questa acqua!**
6. Pulire l'apparecchio e gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").

Installazione e collegamento

NOTA BENE!

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica installata a norma. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica. La tensione di rete deve corrispondere ai dati tecnici dell'apparecchio.
- Sistemare il cavo di collegamento in modo tale che non possa essere schiacciato oppure piegato e che non entri in contatto con superfici calde (incluse le superfici calde dell'apparecchio!).
- Non collocare l'apparecchio al di sotto di pensili o simili. La fuoriuscita di vapore potrebbe danneggiarli!

1. Svolgere completamente il cavo di collegamento.
2. Collocare l'apparecchio sul piano della cucina o su un'altra superficie di lavoro asciutta, stabile, piana, resistente al calore e agli spruzzi d'acqua. Assicurare sufficiente spazio libero su tutti i lati (almeno 20 cm sui lati e 30 cm in alto).
3. Infilare la spina in una presa di corrente installata a norma. La presa deve essere facilmente accessibile per permettere una rapida interruzione dell'alimentazione elettrica.

Uso e funzionamento

NOTA BENE!

- Non introdurre latte o altri liquidi nel serbatoio dell'acqua. Per la preparazione del caffè, utilizzare esclusivamente acqua!
- Non riempire mai eccessivamente il filtro permanente.

Impostazione dell'ora

Quando la spina viene infilata in una presa di corrente, l'illuminazione del display si accende e l'indicazione **12:00 (13)** compare sul display **(8)**. L'ora è in formato 24 ore.

1. Toccare il campo **PROG (17)**. Sul display compare **UHRZEIT (ora) (11)**.
2. Impostare l'ora ruotando il selettore **(3)**.
3. Attendere finché lampeggiano i minuti e impostarli ruotando il selettore.

Dopo ca. 10 secondi l'indicazione **UHRZEIT (ora)** scompare dal display. L'ora è impostata.



L'ora rimane memorizzata finché viene impostata una nuova ora o l'apparecchio viene scollegato dalla corrente elettrica.

Riempimento del serbatoio dell'acqua

1. Aprire il coperchio (1).
2. Riempire il serbatoio dell'acqua (7) con la quantità di acqua necessaria (massimo 8 tazze) per il numero di tazze desiderato.
3. Chiudere il coperchio. Alla chiusura si deve percepire e udire uno scatto.



Viene sempre utilizzata tutta l'acqua presente nel serbatoio.


Riempimento con polvere di caffè

1. Aprire il coperchio (1).
2. Inserire il portafiltro nell'apposito vano (2).
3. Inserire il filtro permanente o un sacchetto filtrante (dimensione 1x4) nel portafiltro.
4. Inserire la quantità desiderata di polvere di caffè direttamente nel filtro con l'ausilio del cucchiaino dosatore fornito o di un altro cucchiaino idoneo. Consigliamo un cucchiaino raso per ogni tazza da 125 ml.
5. Chiudere il coperchio. Alla chiusura si deve percepire e udire uno scatto.

Funzione Aroma Plus

Se si desidera un caffè un po' più forte, si può attivare la funzione Aroma Plus. Tenere presente che in tal modo il tempo di preparazione aumenta.

Toccare il campo **PROG (17)** per ca. 3 secondi, finché l'indicazione  (14) viene visualizzata sul display (8).

La funzione Aroma Plus rimane selezionata e viene utilizzata per ogni preparazione finché non viene di nuovo premuto il tasto **PROG** per ca. 3 secondi. In tal caso l'indicazione  scompare dal display e la funzione è disattivata.

Antigoccia

L'apparecchio dispone di una funzione antigoccia che impedisce all'acqua di fuoriuscire dal vano del filtro quando (2) il bricco termico (6) viene prelevato dall'apparecchio.

Quando l'apparecchio è in funzione, il vano del filtro deve essere chiuso e sotto di esso deve essere posto il bricco termico con il relativo coperchio. La protezione antigoccia viene spinta in alto dal coperchio del bricco termico e il caffè può fluire dal filtro permanente al bricco attraverso il coperchio.



Durante l'infusione, non rimuovere il bricco dall'unità principale **per più di 30 secondi**, altrimenti il filtro potrebbe traboccare.

Preparazione

NOTA BENE!

- Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente! Prima di ogni utilizzo, controllare che il portafiltro e il filtro permanente siano inseriti correttamente e che il serbatoio dell'acqua sia riempito correttamente!
- Non utilizzare l'apparecchio senz'acqua. In tali situazioni l'apparecchio si spegne automaticamente. Attendere il raffreddamento dell'apparecchio prima di introdurre acqua e riaccenderlo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il bricco non si trova sotto il punto di uscita del caffè.

1. Preparare la macchina da caffè (vedere capitolo "Uso e funzionamento").



Consigliamo di preparare sempre almeno 4 tazze di caffè, perché il tempo di infusione per la preparazione ad esempio di sole 2 tazze è molto breve per ottenere un caffè aromatico e può influire negativamente sul gusto del caffè.

2. Se si desidera, attivare la funzione Aroma Plus PRIMA di avviare l'infusione (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Funzione Aroma Plus").

3. Toccare il campo **ON/OFF** (acceso/spento) (**10**) per avviare l'infusione. Sul display (**8**) si accende la spia rossa (**12**). Viene versata acqua bollente sulla polvere di caffè.

Al termine dell'infusione la spia rossa si spegne. Ora si può prelevare il bricco termico (**6**).



Per interrompere prima l'infusione, toccare di nuovo il campo **ON / OFF** (acceso/spento). La spia rossa si spegne e l'infusione viene interrotta.

Preparazione del caffè con preselezione del tempo



Per la preparazione del caffè con preselezione del tempo è necessario avere impostato l'ora (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Impostazione dell'ora").

1. Preparare la macchina da caffè (vedere capitolo "Uso e funzionamento").

2. Se si desidera, attivare la funzione Aroma Plus PRIMA di avviare il timer (vedere capitolo "Uso e funzionamento" – "Funzione Aroma Plus").

3. Toccare due volte il campo **PROG** (**17**). Sul display compare **TIMER** (**16**) e il tempo preimpostato **12:00** (**13**).

4. Impostare l'ora ruotando il selettore (**3**).

5. Attendere finché lampeggiano i minuti e impostarli ruotando il selettore.

6. Attendere un paio di secondi o toccare di nuovo il campo **PROG**. La spia blu del timer (**15**) si accende.

Una volta raggiunto il tempo preimpostato, l'infusione viene avviata automaticamente. Sul display la spia blu si spegne e quella rossa (**12**) si accende. Al termine dell'infusione la spia rossa si spegne.

Disattivazione della preselezione del tempo

Per disattivare la preselezione del tempo impostata, toccare il campo **PROG (17)** una volta. La spia blu del timer (**15**) si spegne e la programmazione è disattivata. La preselezione del tempo viene comunque mantenuta e può essere riattivata in qualsiasi momento, finché viene programmata una nuova preselezione del tempo o l'apparecchio viene scollegato dalla corrente elettrica.

Pulizia e cura

NOTA BENE!

- Per la pulizia non utilizzare prodotti detergenti tossici, corrosivi o abrasivi, né spugne abrasive, in quanto possono danneggiare la superficie.

1. Svuotare il filtro permanente o smaltire il sacchetto filtrante e se necessario svuotare il bricco termico (**6**).
2. Dopo ogni utilizzo lavare il filtro permanente, il portafiltro e il bricco con acqua calda e detersivo delicato oppure in lavastoviglie.
3. Pulire il corpo dell'apparecchio all'interno e all'esterno con un panno umido. All'occorrenza, utilizzare un po' di detersivo delicato per rimuovere lo sporco più ostinato.
4. Controllare regolarmente che il cavo di collegamento non presenti danni.

Pulizia approfondita del bricco termico

Con il tempo, i residui di caffè e di olio di caffè possono sporcare il bricco termico (**6**). Lo si dovrebbe quindi pulire a fondo con regolarità (almeno ogni 4 settimane).

A tale scopo consigliamo di utilizzare le **pastiglie per la pulizia BEEM Premium** che rimuovono i residui in modo semplice e veloce. Inoltre, le pastiglie per la pulizia sono delicate sui materiali e garantiscono una pulizia sicura per gli alimenti e rispettosa dell'ambiente, in modo da preservare il gusto del caffè. Le **pastiglie per la pulizia BEEM Premium** sono disponibili in confezioni da 20 o 50 pezzi presso i rivenditori specializzati, direttamente sul nostro sito www.beem.de o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.

Pulizia con le pastiglie BEEM Premium

1. Sciogliere una pastiglia per la pulizia in acqua calda a 60 – 70 °C.
2. Versare la soluzione nel bricco termico (**6**).
3. Muovere il bricco lentamente in cerchio, in modo che il suo interno venga bagnato dalla soluzione di pulizia.
4. Lasciare agire la soluzione per qualche minuto.
5. Svuotare il bricco termico e sciacquarlo più volte accuratamente con acqua pulita.



Le pastiglie per la pulizia BEEM non rimuovono il calcare!

Rimozione del calcare

I depositi di calcare non solo compromettono la qualità del caffè e dell'acqua, ma provocano anche dispersioni di energia e riduzione della durata dell'apparecchio. Più lo strato di calcare è spesso, più sarà difficile rimuoverlo.

Pertanto, raccomandiamo di rimuovere i depositi di calcare in base alla qualità dell'acqua e alla frequenza di utilizzo regolarmente (ogni 2 – 6 settimane circa) con un anticalcare.

I primi segni che indicano la necessità di rimuovere il calcare sono una forte formazione di vapore e un rallentamento della preparazione del caffè.

Per la rimozione del calcare, raccomandiamo di usare l'anticalcare concentrato Premium BEEM. L'anticalcare concentrato Premium BEEM, efficace e sicuro per gli alimenti, nonché ecocompatibile, è disponibile presso i rivenditori specializzati, sul nostro sito www.beem.de o, su richiesta, tramite il nostro servizio clienti.

Rimozione del calcare con l'anticalcare concentrato Premium BEEM

1. Riempire il serbatoio dell'acqua (7) fino alla tacca delle 8 tazze con una soluzione concentrato-acqua nella proporzione massima di 1:20 (una parte di concentrato e 20 parti di acqua).
2. Posizionare il bricco termico (6) sotto il punto di uscita del caffè (5).
3. Toccare il campo **ON/OFF** (acceso/spento) (10) per avviare la procedura di rimozione del calcare. La spia rossa (12) si accende sul display (8).
4. Al termine della procedura di rimozione del calcare, svuotare il bricco termico e riposizionarlo sotto il punto di uscita del caffè.
5. Per lavare l'apparecchio, riempire due volte il serbatoio (8 tazze) con acqua pulita.
6. Pulire accuratamente tutti gli accessori (vedere capitolo "Pulizia e cura").
A questo punto, il calcare è stato rimosso e l'apparecchio è pronto per essere riutilizzato.

Conservazione

Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica se non lo si utilizza per un lungo periodo. Eventualmente pulire ancora una volta l'apparecchio (vedere capitolo "Pulizia e cura") e lasciarlo asciugare completamente.

Conservare l'apparecchio e tutti gli accessori in un luogo asciutto, pulito e al riparo dal gelo, dalla luce solare diretta e inaccessibile a bambini e animali.

Smaltimento



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo.

Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire questo apparecchio come un normale rifiuto domestico, bensì nel rispetto dell'ambiente tramite un'azienda di smaltimento ufficialmente autorizzata.

Risoluzione dei problemi

Se l'apparecchio non funziona correttamente, verificare se è possibile risolvere autonomamente il problema. Qualora non sia possibile risolvere il problema seguendo i passaggi indicati, rivolgersi al servizio di assistenza clienti.



Non cercare di riparare in autonomia un apparecchio elettrico!

Problema	Possibile causa	Soluzione
Non vengono visualizzate indicazioni sul display (8).	La spina non si inserisce correttamente nella presa elettrica.	Correggere la posizione della spina.
	La presa è difettosa.	Provare con un'altra presa.
	Manca l'alimentazione elettrica.	Controllare il fusibile del collegamento elettrico.
È scattato il fusibile nella scatola portafusibili.	Ci sono troppi apparecchi collegati allo stesso circuito elettrico.	Ridurre il numero di apparecchi nel circuito elettrico.
L'infusione non si avvia.	Non c'è (abbastanza) acqua nel serbatoio dell'acqua (7).	Riempire il serbatoio con acqua a sufficienza.
Dall'apparecchio fuoriesce acqua.	C'è troppa acqua nel serbatoio dell'acqua (7).	Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua!
	Il bricco termico (6) è stato prelevato dall'apparecchio durante l'infusione e di conseguenza c'è troppa acqua nel filtro permanente.	Durante l'infusione prelevare il bricco termico dall'apparecchio per un massimo di 30 secondi.
	Il caffè usato è macinato troppo fine e l'acqua si accumula nel filtro permanente.	Utilizzare caffè con un grado di macinazione più grosso.
Il caffè scende troppo lentamente nel bricco termico (6).	La protezione antigoccia è otturata.	Pulire il portafiltro con protezione antigoccia.
	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio.
	Il caffè utilizzato è macinato troppo fine.	Utilizzare caffè con un grado di macinazione più grosso.
	È stata utilizzata troppa polvere di caffè.	Non riempire eccessivamente il filtro permanente o il sacchetto filtrante.
Durante l'infusione fuoriesce molto vapore.	L'apparecchio contiene calcare.	Rimuovere il calcare dall'apparecchio.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Durante l'uso si sprigiona un cattivo odore.	È la prima volta che si usa l'apparecchio.	Quando si usa un nuovo apparecchio per la prima volta, spesso si sprigionano odori. L'odore dovrebbe scomparire dopo alcuni utilizzi.
	Dall'apparecchio è già stato rimosso il calcare.	Lavare l'apparecchio con acqua pulita.

Garanzia e limitazioni di responsabilità

La garanzia non copre tutti i difetti derivanti da un uso non conforme, incrostazioni di calcare, danneggiamenti o tentativi di riparazione. Lo stesso vale anche per la normale usura.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni o i danni conseguenti in caso di:

- Mancata osservanza delle istruzioni per l'uso
- Utilizzo non conforme alla destinazione d'uso
- Trattamento inadeguato o improprio
- Riparazioni non eseguite a regola d'arte
- Modifiche non consentite
- Utilizzo di parti o ricambi di terzi
- Utilizzo di accessori o complementi non adatti



Per il periodo della garanzia conservare l'imballaggio originale per poter confezionare correttamente l'apparecchio in caso di restituzione. I danni da trasporto comportano l'estinzione del diritto alla garanzia.

Dati tecnici

Codice articolo:	09886
Codice modello:	MD-286BT
Tensione di alimentazione:	220 – 240V ~ 50 / 60 Hz
Potenza:	800 W
Classe di protezione:	I
Capacità:	4 – 8 tazze (ca. 125 ml per tazza)
ID istruzioni per l'uso:	Z 09886 M BEVI 0620 uh



